

LAGAN S

pl

ru

sk

lt

lv

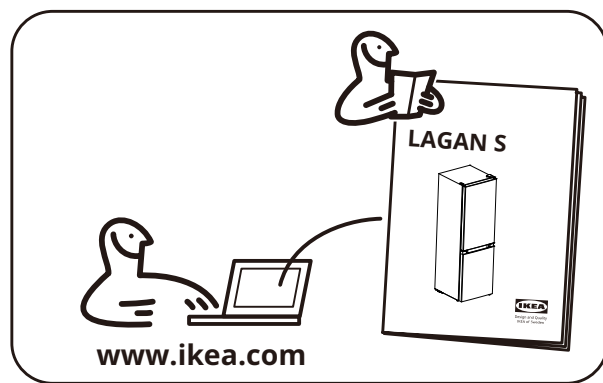
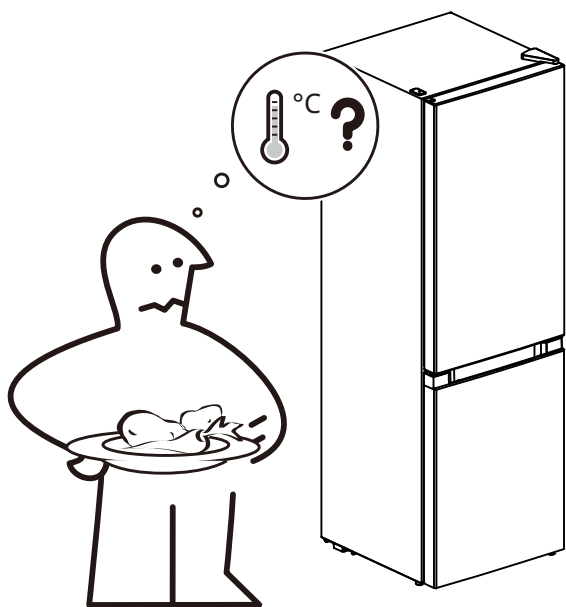
uk

et



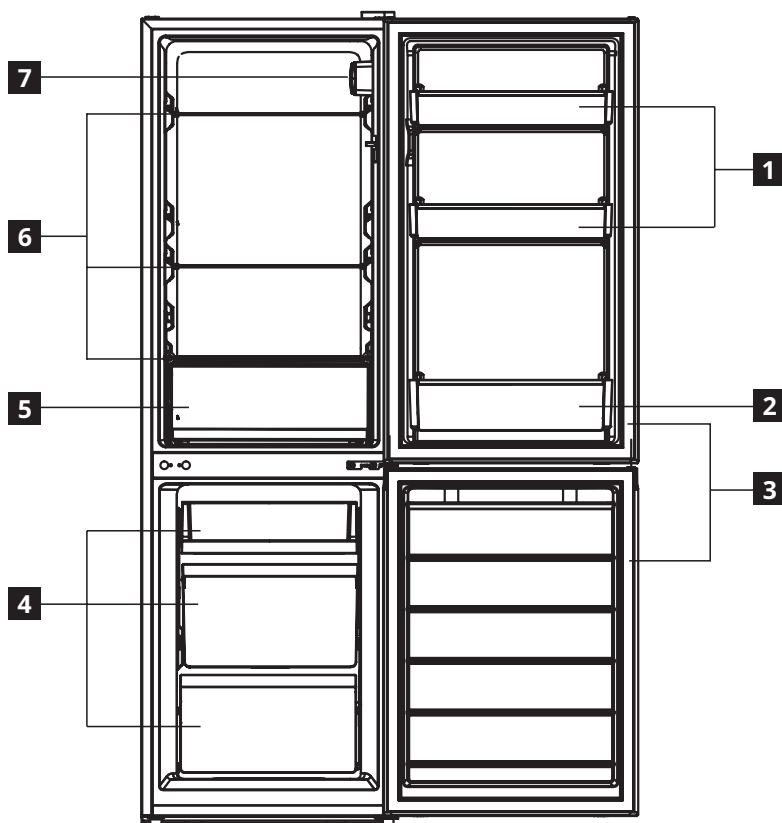
Design and Quality
IKEA of Sweden

POLSKI	5
РУССКИЙ	10
SLOVENSKY	16
LIETUVIŲ	21
LATVIEŠU	26
УКРАЇНСЬКА	31
EESTI	37



Opis urządzenia

Elementy urządzenia



- 1** Balkoniki na drzwi
- 2** Balkonik na butelki
- 3** Uszczelki drzwiowe
- 4** Szuflady zamrażarki

- 5** Szuflada na warzywa
- 6** Szklane półki
- 7** Panel sterowania

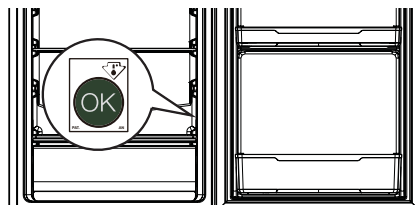
Pierwsze użycie

Podłączyć urządzenie do źródła zasilania. Fabrycznie ustawiono już najlepszą temperaturę do przechowywania żywności (średni poziom). Rozmieszczenie półek w lodówce nie ma wpływu na zużycie energii.

Uwaga: Po włączeniu urządzenie potrzebuje 4-5 godzin do osiągnięcia odpowiedniej temperatury do przechowywania typowej ilości żywności.

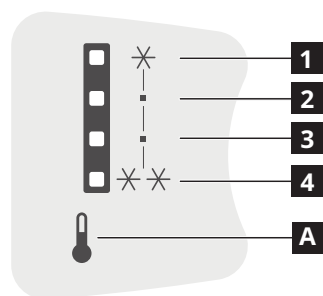
Ważne!

Zgodnie z przepisami obowiązującymi w niektórych krajach wymagane jest zastosowanie specjalnego urządzenia (patrz ilustracja poniżej) umieszczonego w dolnej komorze chłodziarki w celu wskazania najzimniejszej strefy.



Obsługa

Panel sterowania



1 Wskaźnik temperatury 8°C

2 Wskaźnik temperatury 6°C

3 Wskaźnik temperatury 4°C

4 Wskaźnik temperatury 2°C

A Przycisk ustawiania temperatury

Uwaga: Do obsługi panelu sterowania nie należy używać ostrych przedmiotów. Porysują lub uszkodzą one panel sterowania.

Włączanie

Po podłączeniu wtyczki zasilania do gniazda elektrycznego urządzenie się włączy i rozpocznie pracę.

Wyświetlacz

W przypadku awarii czujnika temperatury zaczną migać odpowiednie wskaźniki.

Stan wskaźnika	Błąd
Miga wskaźnik 8°C (1).	Awaria czujnika temperatury w lodówce
Miga wskaźnik 4°C (3).	Awaria czujnika temperatury otoczenia
Miga wskaźnik 6°C (2).	Awaria czujnika temperatury odszraniania chłodziarki

Uwaga: Jeżeli migający wskaźnik sygnalizuje wystąpienie usterki, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Regulacja temperatury

Zalecana temperatura

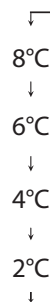
Komora lodówki: +4°C (ustawienie fabryczne)

- Temperaturę w komorze lodówki można ustawić na panelu sterowania.
- Nie można samodzielnie ustawić temperatury komory zamrażarki. Jednakże im niższa temperatura w komorze lodówki, tym niższa w komorze zamrażarki.
- Urządzenie nie ma funkcji pamięci. Po podłączeniu do zasilania zawsze ustawia temperaturę 4°C.

Aby ustawić temperaturę, naciśnij jedno- lub wielokrotnie przycisk ustawiania temperatury **A**, aż wskaźnik wyświetli żądaną wartość. Urządzenie osiągnie nową temperaturę w ciągu 15 sekund.

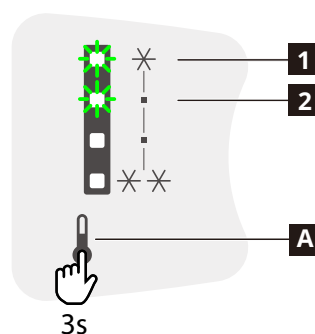
Wskazówki:

- Im niższa jest ustawiona temperatura, tym dłużej można bezpiecznie przechowywać żywność oraz tym więcej energii zużywa urządzenie.
- Im wyższa jest ustawiona temperatura, tym szybciej przechowywana żywność się psuje oraz tym mniej energii zużywa urządzenie.



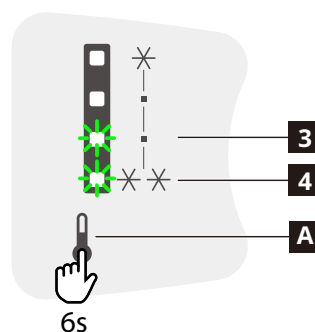
Funkcja szybkiego chłodzenia

- Aby uaktywnić funkcję szybkiego chłodzenia urządzenia, naciśnij przycisk regulacji temperatury **A** i przytrzymaj go przez trzy sekundy. Dwa górne wskaźniki (**1** i **2**) zostaną włączone, a po 15 sekundach zostanie uaktywniona funkcja szybkiego chłodzenia.
- Urządzenie automatycznie wyłączy funkcję szybkiego chłodzenia po upływie 6 godzin. Aby wcześniej zakończyć ten tryb, należy nacisnąć przycisk regulacji temperatury **A**.



Funkcja szybkiego mrożenia

- Aby uaktywnić funkcję szybkiego mrożenia, naciśnij przycisk regulacji temperatury **A** i przytrzymaj go przez sześć sekund. Dwa dolne wskaźniki (**3** i **4**) zostaną włączone, a po 15 sekundach zostanie uaktywniona funkcja szybkiego mrożenia.
- Urządzenie automatycznie wyłączy funkcję szybkiego mrożenia po upływie 40 godzin. Aby wcześniej zakończyć ten tryb, należy nacisnąć przycisk regulacji temperatury **A**.



Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, odłącz przewód zasilający od gniazda sieci elektrycznej.

Komora lodówki

Porady dotyczące przechowywania świeżej żywności w chłodziarce

- Przykryj lub owiń produkty spożywcze, zwłaszcza o intensywnym aromacie.
- Należy umieszczać żywność tak, by umożliwić swobodną cyrkulację powietrza.
- Aby zapewnić najwyższą wydajność, pozostaw w chłodziarce odpowiednią ilość wolnej przestrzeni, która zapewni poprawną cyrkulację powietrza wokół produktów. Pozostaw też odpowiednią ilość miejsca z przodu, aby umożliwić szczelne zamykanie drzwi.
- Nie umieszczaj w lodówce ciepłych potraw ani parujących płynów.
- Mięso (wszystkie rodzaje): umieść w odpowiednim opakowaniu i ułóż na szklanej półce nad szufladą na warzywa. Przechowuj mięso nie dłużej niż 1–2 dni.
- Potrawy gotowane i dania na zimno: przykryj i umieść na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie oczyść i umieść w szufladzie na warzywa. Nie wolno przechowywać w lodówce bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku bez opakowania.
- Masło i ser: umieść w specjalnych, szczelnych pojemnikach, woreczkach polietylenowych lub zawiń w folii aluminiowej, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki: zamknij nakrętkami lub korkami i ustaw na balkonikach na drzwiach.

Komora zamrażarki

Porady dotyczące mrożenia świeżej żywności

- Ilość świeżej żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, została podana na tabliczce znamionowej.
- Po pierwszym uruchomieniu lub okresie bezczynności urządzenia ustaw niższą temperaturę i włącz puste urządzenie na co najmniej dwie godziny przed umieszczeniem w nim żywności.
- Nie dopuść, by świeża niemrożona żywność stykała się z żywnością, która jest zamrożona, ponieważ może to spowodować podwyższenie temperatury zamrożonej żywności.
- Należy umieszczać żywność w opakowaniu, aby chronić ją przed wodą, wilgocią i skroplinami; w ten sposób nie będzie również dochodzić do rozchodzenia się zapachów po lodówce, a mrożona żywność będzie lepiej przechowywana.
- Żywność o niskiej zawartości tłuszczu lepiej nadaje się do przechowywania i można ją przechowywać przez dłuższy czas niż żywność o wysokiej zawartości tłuszczu; sól skraca czas przechowywania żywności.
- Nie wolno umieszczać w zamrażarce ciepłej żywności. Schłodzenie gorącej żywności przed jej zamrożeniem oszczędza energię i przedłuża czas użytkowania urządzenia.

- Nie należy zamrażać częściowo rozmrożonej żywności.
- **Uwaga:** Nie umieszczaj w komorze na mrożonki żywności lub napojów w butelkach.
- Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia, pozostaw w komorze na mrożonki odpowiednią ilość wolnej przestrzeni zapewniającej cyrkulację powietrza wokół produktów. Pozostaw też odpowiednią ilość miejsca z przodu, aby umożliwić szczelne zamykanie drzwi.

Porady dotyczące przechowywania mrożonek

Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia, uwzględnij następujące zalecenia:

- Upewnij się, że komercyjne mrożonki były prawidłowo przechowywane przez sprzedawcę.
- Niezwłocznie przenieś mrożonki ze sklepu i umieść w odpowiedniej komorze w urządzeniu.
- Nie wolno często otwierać drzwi urządzenia ani pozostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko ulega zepsuciu i nie nadaje się do ponownego zamrożenia.
- Nie przekraczaj okresu przechowywania określonego przez producenta żywności.

Instalacja

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa w broszurze Bezpieczeństwo i gwarancja.

Lista kontrolna dot. montażu

Drzwi

- ☐ Drzwi szczelnie przylegają do obudowy wzdłuż wszystkich krawędzi

- ☐ Drzwi są wypoziomowane

Poziomowanie

- ☐ Lodówka jest wypoziomowana

Zasilanie elektryczne

- ☐ Poczekaj cztery godziny
- ☐ Zasilanie w budynku jest włączone
- ☐ Lodówka jest podłączona

Końcowe czynności kontrolne

- ☐ Materiały opakowania zostały usunięte
- ☐ Ustawiono temperaturę w chłodziarce

Miejsce instalacji

- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z oddzielnym podręcznikiem instalacji.
- Urządzenie należy zainstalować w pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Zapewni to prawidłowe działanie urządzenia. Poniżej można znaleźć objaśnienie klas klimatycznych:

Klasa klimatyczna	Zakres temperatury otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

- Oznaczenie „SN” jest stosowane w przypadku urządzeń chłodniczych, które mogą być użytkowane w temperaturze od 10°C do 32°C.
- Oznaczenie „N” jest stosowane w przypadku urządzeń chłodniczych, które mogą być użytkowane w temperaturze od 16°C do 32°C.
- Oznaczenie „ST” jest stosowane w przypadku urządzeń chłodniczych, które mogą być użytkowane w temperaturze od 16°C do 38°C.
- Oznaczenie „T” jest stosowane w przypadku urządzeń chłodniczych, które mogą być użytkowane w temperaturze od 16°C do 43°C.

- ❶ W przypadku niektórych modeli urządzenia ich użytkowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może powodować problemy z funkcjonowaniem. Prawidłowe funkcjonowanie można zagwarantować wyłącznie w podanych zakresach temperatur.

W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji należy skontaktować się z dystrybutorem, naszym biurem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym centrum serwisowym.

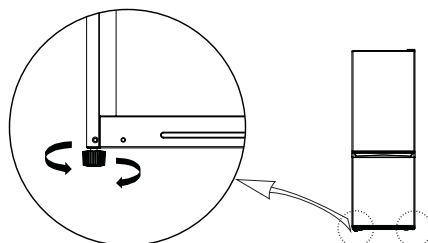
Lokalizacja

Aby zapewnić jak najlepszą wydajność, należy instalować urządzenie z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły oraz bezpośrednie światło słoneczne. Należy upewnić się, że powietrze może swobodnie przepływać z tyłu obudowy.

Poziomowanie urządzenia

Jeżeli urządzenie przechyliło się na którąś stronę, wyreguluj dwie stopki z przodu urządzenia, aby wypoziomować urządzenie. Szczegółowe informacje znajdują się w oddzielnej instrukcji montażu.

1. Odłącz wtyczkę zasilającą urządzenia od gniazda zasilającego.
2. Obróć nóżkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją wydłużyć. Obróć nóżkę w lewo, aby ją skrócić.

**Czyszczenie urządzenia**

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy wyмыть jego wnętrze, aby usunąć charakterystyczny zapach nowego produktu.

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.
2. Wytrzyj wnętrze miękką, wilgotną ściereczką.
3. Umyj akcesoria wewnętrzne letnią wodą z łagodnym detergentem, a następnie osusz dokładnie.

PRZESTROGA!

Nie używaj środków do czyszczenia zawierających szorstkie materiały, chlor lub kwasy ani rozpuszczalników.

- Nie używaj szorstkich lub ściernych gąbek. Metalowe elementy mogą korodować.
- Nie czyść akcesoriów w zmywarce do naczyń. Mogą one ulec deformacji.

Połączenia elektryczne

⚠ PRZESTROGA! Prace związane z zasilaniem, które trzeba przeprowadzić, aby można było zainstalować urządzenie należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

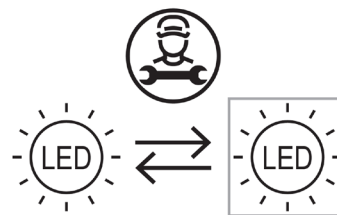
⚠ OSTRZEŻENIE! Urządzenie musi być uziemione. Ignorowanie tych instrukcji może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub zgon.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niezastosowania się do powyższych zaleceń. To urządzenie jest zgodne z dyrektywami EWG.

Wymiana żarówki

Urządzenie jest wyposażone w wewnętrzne oświetlenie LED.

Lampka może być wymieniana wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym. Aby szybko uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się z odpowiednim autoryzowanym centrum serwisowym, korzystając z numerów telefonów podanych na końcu instrukcji dotyczących gwarancji i bezpieczeństwa lub pełnego podręcznika.



Informacje techniczne

Kategoria produktów	
Typ urządzenia	Chłodziarko-zamrażarka
Typ instalacji	Wolnostojąca
Wymiary urządzenia	
Wysokość	1500 mm
Szerokość	470 mm
Głębokość	515 mm
Pojemność netto	
Lodówka	115,0 l
Zamrażarka	59,0 l
System odszraniania	
Lodówka	Instrukcja obsługi
Zamrażarka	Instrukcja obsługi
Pozostałe specyfikacje	
Klasa liczby gwiazdek	
Czas wzrostu temperatury	8 godzin
Zużycie energii	195 kWh/rok
Poziom hałasu	38 dB(A)
Klasa energetyczna	E
Napięcie znamionowe	220-240 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Klasa efektywności energetycznej źródła światła	Nie dot.

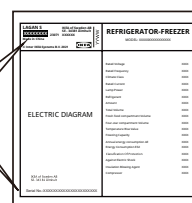
Uwaga: Aby uzyskać informacje dotyczące produktu, przechowywane w bazie danych, zeskanuj kod QR na etykiecie EPREL.

❶ Numer artykułu i numer seryjny są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej wewnątrz urządzenia po lewej stronie.

Numer katalogowy
XXXXXXXXXX (kod 8-cyfrowy)



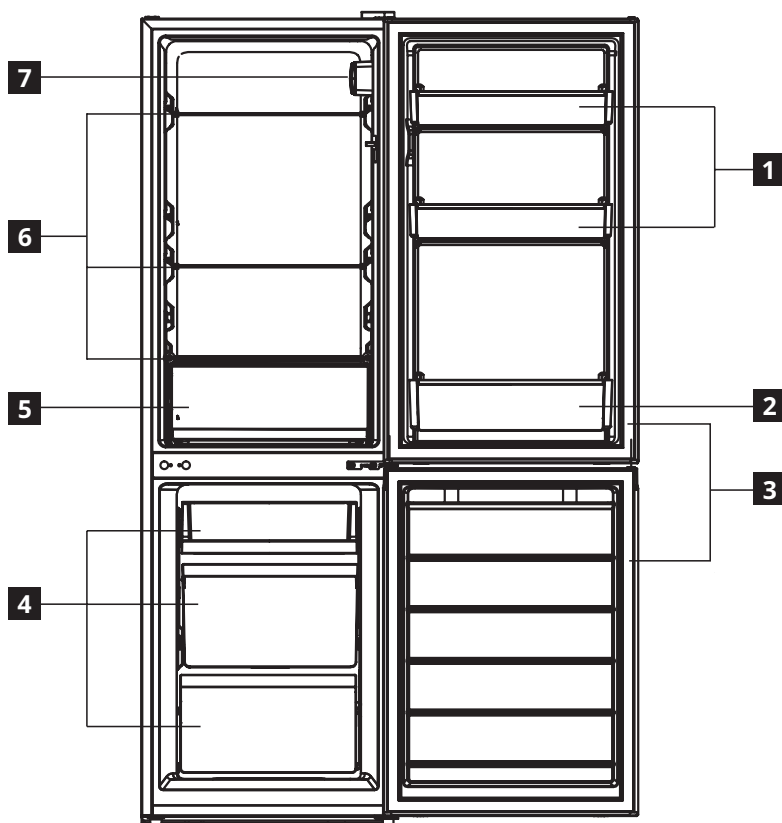
Numer seryjny
(kod 22-cyfrowy)



Rysunek tylko do celów referencyjnych

Описание изделия

Обзор изделия



- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Дверные контейнеры | 5 Овощной лоток |
| 2 Контейнер для бутылок | 6 Стекланные полки |
| 3 Уплотнители дверцы | 7 Панель управления |
| 4 Контейнеры морозильной камеры | |

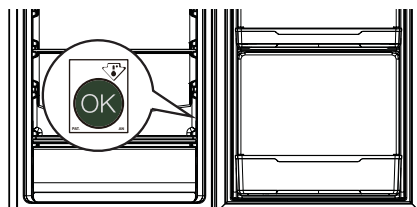
Первое использование

Подключите прибор к электросети. Оптимальные значения температуры для хранения пищевых продуктов уже установлены на заводе (средние). Расположение полок в холодильной камере не влияет на эффективное использование энергии.

Примечание: После включения прибора для достижения заданной температуры потребуется 4–5 часов при наличии внутри номинального объема пищевых продуктов.

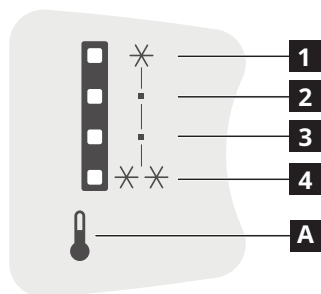
Важно!

В соответствии с правилами, действующими в некоторых странах, холодильник должен быть оборудован специальным устройством (см. рисунок ниже), которое размещается в нижней части холодильной камеры для указания самой холодной зоны в этой камере.



Эксплуатация

Панель управления



1 Индикатор 8 °C

2 Индикатор 6 °C

3 Индикатор 4 °C

4 Индикатор 2 °C

A Кнопка регулировки температуры

Примечание: Не используйте острые предметы для выполнения операций на панели управления. Они могут поцарапать или повредить панель управления.

Включение

При подключении сетевой вилки к розетке прибор включается и начинает работать.

Индикация на дисплее

В случае отказа датчика температуры соответствующие индикаторы будут мигать.

Состояние индикатора	Неисправность
Индикатор 8°C (1) мигает.	Отказ датчика температуры в холодильной камере
Индикатор 4°C (3) мигает.	Отказ датчика температуры окружающей среды
Индикатор 6°C (2) мигает.	Отказ датчика температуры размораживания холодильной камеры

Примечание: Если произошел сбой, при котором мигают индикаторы, позвоните в сервисный центр.

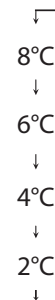
Установка температуры

Рекомендуемая температура
Холодильная камера: +4 °C (заводская настройка)

- Вы можете установить температуру холодильной камеры на панели управления.
- Вы не можете напрямую установить температуру морозильной камеры. Чем ниже температура в холодильной камере, тем ниже будет температура в морозильной камере.

- Этот прибор не поддерживает функцию памяти. После подключения прибор всегда настраивает температуру равной 4 °C.

Чтобы установить температуру, нажмите кнопку регулировки температуры **A** один или несколько раз, пока не загорится индикатор желаемой температуры. Прибор начнет работать с вновь установленной температурой через 15 сек.

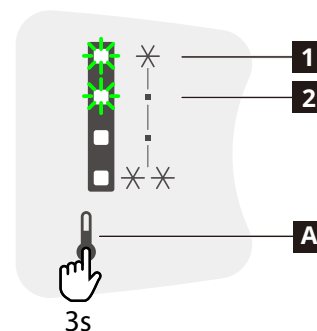


Советы:

- Чем ниже заданная температура, тем дольше вы можете безопасно хранить продукты питания, но тем больше потребление электроэнергии.
- Чем выше заданная температура, тем меньше срок хранения продуктов питания, но тем меньше потребление электроэнергии.

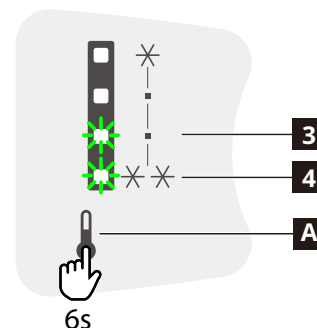
Режим суперохлаждения

- Чтобы перевести прибор в режим суперохлаждения, нажмите кнопку регулировки температуры **A** и удерживайте ее 3 сек. Загораются два верхних индикатора (**1** и **2**), и прибор переходит в режим суперохлаждения через 15 секунд.
- Через 6 часов прибор автоматически выйдет из режима суперохлаждения. Чтобы выйти из этого режима раньше, нажмите кнопку настройки температуры **A**.



Режим суперзамораживания

- Чтобы перевести прибор в режим суперзамораживания, нажмите и удерживайте кнопку настройки температуры **A** в течение 6 секунд. Загораются два нижних индикатора (**3** и **4**), и прибор переходит в режим суперзамораживания через 15 секунд.
- Через 40 часов прибор автоматически выйдет из режима суперзамораживания. Чтобы выйти из этого режима раньше, нажмите кнопку настройки температуры **A**.



Выключение

Чтобы выключить прибор, вытащите штепсельную вилку из розетки электропитания.

Холодильная камера**Рекомендации по заморозке свежих продуктов**

- Храните продукты накрытыми или завернутыми, особенно если они имеют сильный запах.
- Раскладывайте продукты таким образом, чтобы воздух мог свободно циркулировать вокруг них.
- Для лучшей производительности оставьте достаточно места в холодильной камере для циркуляции воздуха вокруг упаковок. Оставьте достаточно свободного места в передней части полок, чтобы дверь закрывалась плотно.
- Не храните в холодильнике теплые продукты или летучие жидкости.
- Мясо (всех видов): заверните в подходящую упаковку и положите на стеклянную полку над ящиком для овощей. Храните мясо не более 1–2 дней.
- Приготовленные продукты и холодные блюда можно хранить на любой полке в закрытом виде.
- Фрукты и овощи тщательно вымойте и положите в ящик для овощей. Бананы, картофель, лук и чеснок не должны храниться в холодильнике без упаковки.
- Сливочное масло и сыр храните в специальном герметичном контейнере или заверните в алюминиевую фольгу (положите в полиэтиленовый пакет), чтобы исключить контакт с воздухом, насколько это возможно.
- Бутылки: закройте крышками и поместите на дверную полку.

Морозильная камера**Рекомендации по замораживанию свежих продуктов питания**

- Максимальная масса свежих продуктов питания, которые можно заморозить за 24 часа, указана в паспортной табличке.
- При первом запуске или после длительного периода неиспользования установите более низкую температуру, чем обычно, и дайте прибору поработать минимум 2 часа, прежде чем загружать продукты в камеру.
- Не допускайте, чтобы свежие и незамороженные продукты питания контактировали с замороженными продуктами во избежание нагревания последних.
- Оберните пищевые продукты, чтобы защитить их от воды, паров и конденсата. Это предотвратит распространение запахов в холодильнике, а также обеспечит лучшее хранение замороженных продуктов.
- Постные продукты хранятся лучше и дольше жирной пищи. Соль снижает срок хранения продуктов.
- Никогда не кладите теплые продукты в морозильную камеру. Охлаждение горячих продуктов перед заморозкой позволит сэкономить энергию и продлить срок службы прибора.
- Не замораживайте частично размороженные продукты.

- **Примечание:** Никогда не кладите бутилированные продукты или напитки в камеру для замороженных продуктов.
- Для лучшей производительности оставьте достаточно места для циркуляции воздуха вокруг упаковок в камере для замороженных продуктов. Оставьте достаточно свободного места в передней части полок, чтобы дверь закрывалась плотно.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов питания

Для повышения производительности прибора соблюдайте приведенные ниже указания.

- Убедитесь, что продукты, которые продаются в замороженном виде, хранились в магазине надлежащим образом.
- Помещайте замороженные продукты, приобретенные в магазине, в камеру для замороженных продуктов как можно быстрее.
- Не открывайте дверцу слишком часто и не оставляйте ее открытой дольше, чем это необходимо.
- После разморозки продукты быстро портятся и не подлежат повторной заморозке.
- Не превышайте сроки хранения, указанные производителем.

Установка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед установкой прибора внимательно прочитайте брошюру по технике безопасности и получению гарантийного обслуживания.

Контрольный список монтажных работ

Дверца

☐ Дверца плотно прилегает к камере со всех сторон

☐ Дверца выровнена

Выравнивание

☐ Холодильник выровнен

Электропитание

☐ Подождите 4 часа

☐ Электропитание в доме включено

☐ Холодильник подключен к электросети

Окончательная проверка

☐ Упаковочные материалы удалены

☐ Температура в холодильной камере установлена

Выбор места для установки

- Для установки прибора следуйте отдельной монтажной инструкции.
- Прибор следует устанавливать в помещениях, температура воздуха в которых соответствует климатическому классу, указанному на паспортной табличке прибора. Это обеспечит нормальную работу прибора. Ниже приведено описание климатических классов:

Климатический класс	Диапазон температур окружающей среды
SN	от +10 до +32 °C
N	от +16 до +32 °C
ST	от +16 до +38 °C
T	от +16 до +43 °C

- «SN» указывает на то, что данный холодильник предназначен для использования при температуре окружающей среды в пределах от 10 до 32 °C.

- «N» указывает на то, что данный холодильник предназначен для использования при температуре окружающей среды в пределах от 16 до 32 °C.

- «ST» указывает на то, что данный холодильник предназначен для использования при температуре окружающей среды в пределах от 16 до 38 °C.

- «T» указывает на то, что данный холодильник предназначен для использования при температуре окружающей среды в пределах от 16 до 43 °C.

❗ При эксплуатации некоторых моделей приборов за пределами указанного диапазона температур возможны некоторые функциональные неполадки. Надлежащая работа прибора гарантирована только при эксплуатации в указанном температурном диапазоне.

Если у вас есть какие-либо сомнения по поводу установки, обратитесь к продавцу, в нашу службу обслуживания клиентов или в ближайший авторизованный сервисный центр.

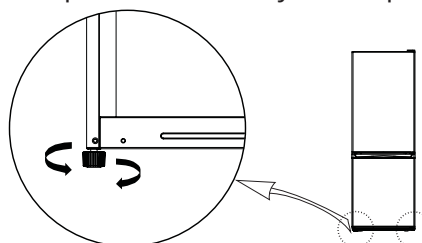
Место установки

Для оптимальной эффективности устанавливайте прибор вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления и бойлеры, а также берегите прибор от прямых солнечных лучей. Следите за тем, чтобы воздух мог свободно циркулировать вокруг задней панели прибора.

Выравнивание прибора

Если прибор наклонен в какую-либо сторону, отрегулируйте высоту ножек в передней части прибора, чтобы выровнять его. Для получения подробных сведений см. отдельную инструкцию по сборке.

1. Выньте штепсельную вилку из электрической розетки.
2. Поверните ножку по часовой стрелке, чтобы поднять прибор. Поверните ножку против часовой стрелки, чтобы опустить прибор.



Очистка прибора

Перед первым использованием прибора очистите его, чтобы удалить обычный запах нового изделия.

1. Удостоверьтесь, что прибор отключен от электросети.
2. Протрите внутренние поверхности мягкой, увлажненной тканью.
3. Промойте внутренние аксессуары теплой водой с нейтральным мыльным раствором, а затем тщательно высушите.

ВНИМАНИЕ!

Не используйте абразивные, хлоридные/кислотные чистящие средства или растворители.

- Не используйте острые или абразивные губки. Металлические поверхности могут подвергнуться коррозии.
- Не мойте принадлежности в посудомоечной машине. Они могут деформироваться.

Электрические подключения

⚠ ВНИМАНИЕ! Все электромонтажные работы, необходимые для установки данного прибора, должны выполняться квалифицированным электриком или другим компетентным специалистом.

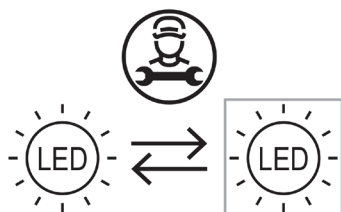
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данный прибор должен быть заземлен. Несоблюдение данных инструкций может привести к смерти, возгоранию или поражению электрическим током.

Производитель не несет ответственности за любые последствия, если эти меры безопасности не соблюдены. Данный прибор соответствует директивам ЕЕС.

Замена лампы

Прибор оснащен светодиодной лампой для внутреннего освещения.

Заменять осветительную лампу должен только уполномоченный специалист. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Для быстрого решения вопросов всегда обращайтесь по телефону в ближайший авторизованный сервисный центр. Полный список таких центров с местными номерами телефонов приведен в конце брошюры по технике безопасности и получению гарантийного обслуживания или в конце полного руководства пользователя.



Техническая информация

Категория изделия	
Тип изделия	Холодильник с морозильной камерой
Тип установки	Отдельно стоящий прибор
Габариты изделия	
Высота	1500 мм
Ширина	470 мм
Глубина	515 мм
Полезный объем	
Холодильная камера	115,0 л
Морозильная камера	59,0 л
Система разморозки	
Холодильная камера	Ручная
Морозильная камера	Ручная
Прочие характеристики	
Количество звезд	✱ ✱ ✱ ✱
Время повышения температуры	8 часов
Потребляемая мощность	195 кВт·ч/год
Уровень шума	38 дБ(А)
Класс энергопотребления	E
Номинальное напряжение	220–240 В перем. тока
Номинальная частота, Гц	50 Гц
Класс энергоэффективности лампы	Исключение

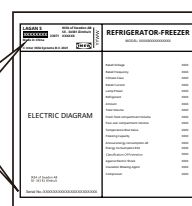
Примечание: Чтобы получить дополнительную информацию о продукте из базы данных, отсканируйте QR-код на этикетке EPREL.

❶ Артикулярный и серийный номера указаны на табличке, расположенной на левой внутренней панели прибора.

Артикулярный номер
XXXXXXXX (код из 8 цифр)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
Serial No. XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

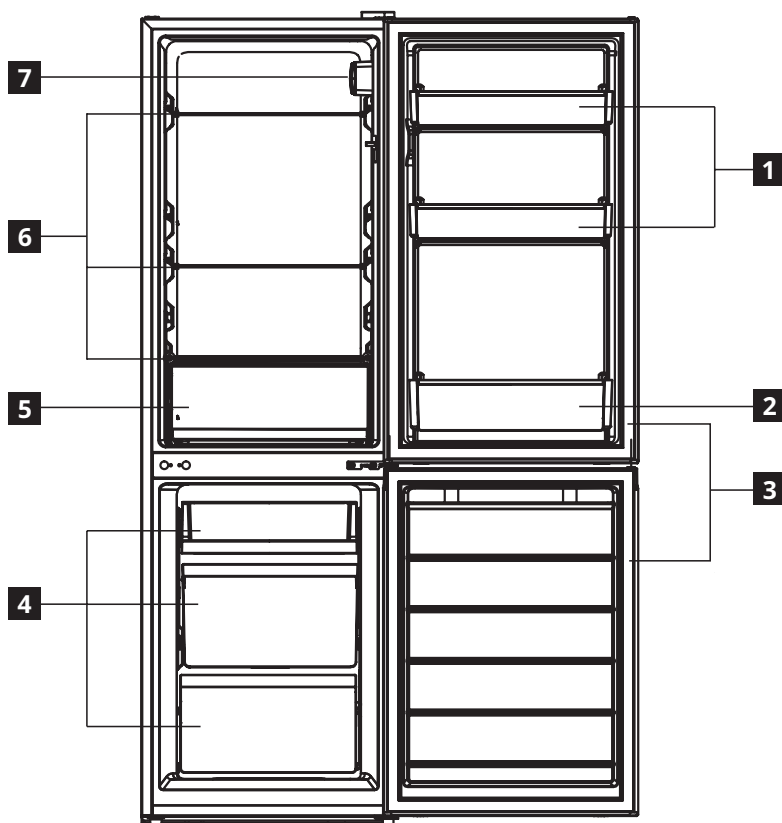
Серийный номер
(22 цифры)



Изображение приведено только для справки

Popis výrobku

Prehľad výrobku



- 1** Panely dverí
- 2** Panel police na fľaše
- 3** Tesnenia dverí
- 4** Zásuvky mrazničky

- 5** Zásuvka na zeleninu
- 6** Sklenené police
- 7** Ovládací panel

Prvé použitie

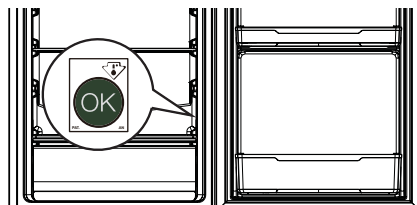
Pripojte spotrebič k zdroju napájania. Ideálne teploty na skladovanie potravín sú už nastavené z výroby (medziprodukt).

Umiestnenie políc v chladničke nemá vplyv na efektívne využívanie energie.

Poznámka: Po zapnutí potrebuje spotrebič 4 – 5 hodín na dosiahnutie správnej teploty na uskladnenie typického objemu potravín.

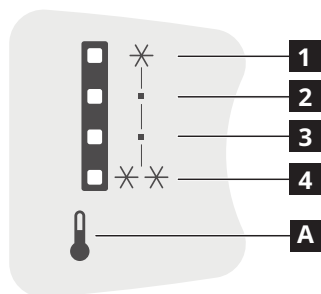
Dôležité!

V súlade s nariadeniami v niektorých krajinách musí byť tento spotrebič vybavený špeciálnym zariadením (pozri obrázok nižšie) umiestneným v dolnej časti chladiaceho priestoru spotrebiča, ktoré označuje najchladnejšiu zónu spotrebiča.



Prevádzka

Ovládací panel



1 indikátor 8 °C

2 indikátor 6 °C

3 indikátor 4 °C

4 indikátor 2 °C

A Tlačidlo nastavenia teploty

Poznámka: Nepoužívajte ostré predmety pri manipulácii s ovládacím panelom. Mohli by poškriabať alebo poškodiť ovládací panel.

Zapnutie

Keď pripojíte napájaciu zástrčku k elektrickej zásuvke, zariadenie sa zapne a spustí prevádzku.

Displej

V prípade poruchy snímača teploty budú blikať príslušné indikátory.

Stav indikátora	Porucha
Indikátor 8 °C (1) bliká.	Porucha snímača teploty chladničky
Indikátor 4 °C (3) bliká.	Porucha snímača teploty okolia
Indikátor 6 °C (2) bliká.	Porucha snímača teploty odmrazovania chladničky

Poznámka: Ak sa vyskytne porucha blikania, zavolajte do servisného strediska.

Nastavenie teploty

Odporúčaná teplota

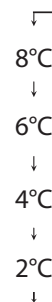
Chladiaci priestor: +4 °C (výrobné nastavenie)

- Teplotu v chladiacom priestore môžete nastaviť pomocou ovládacieho panela.
- Teplotu mraziaceho priestoru nemôžete priamo nastaviť. Avšak čím nižšia teplota je v chladiacom priestore, tým nižšia teplota bude v mraziacom priestore.
- Tento spotrebič nemá funkciu pamäte. Po pripojení k napájaniu sa teplota vždy nastaví na hodnotu 4 °C.

Ak chcete nastaviť teplotu, stlačte tlačidlo nastavenia teploty **A** jedenkrát alebo viackrát, kým sa nerozsvieti indikátor s požadovanou hodnotou teploty. Zariadenie začne pracovať podľa nového nastavenia teploty o 15 sekúnd.

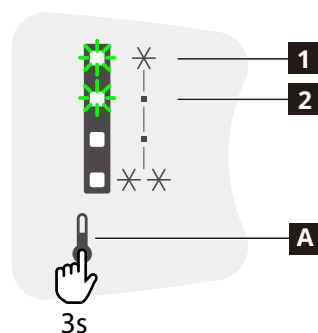
Tipy:

- Čím nižšia je nastavená teplota, tým dlhšie môžete bezpečne uskladniť potraviny a tým viac elektriny zariadenie spotrebuje.
- Čím vyššia je nastavená teplota, tým rýchlejšie sa uskladnené potraviny znehodnotia a tým menej elektriny zariadenie spotrebuje.



Režim super chladenia

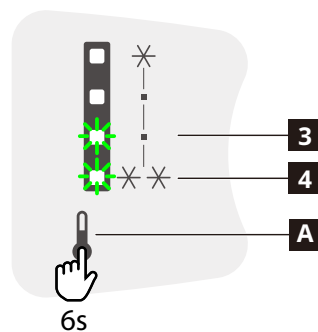
- Ak chcete zariadenie prepnúť do režimu super chladenia, stlačte a podržte tlačidlo nastavenia teploty **A** na 3 sekundy. Rozsvietia sa dva horné indikátory (**1** a **2**) a spotrebič prejde do režimu super chladenia o 15 sekúnd.



- Zariadenie automaticky ukončí režim super chladenia po 6 hodinách. Ak chcete ukončiť tento režim skôr, stlačte tlačidlo nastavenia teploty **A**.

Režim super mrazenia

- Ak chcete spotrebič prepnúť do režimu super mrazenia, stlačte a podržte tlačidlo nastavenia teploty **A** na 6 sekúnd. Rozsvietia sa dva dolné indikátory (**3** a **4**) a spotrebič prejde do režimu super mrazenia o 15 sekúnd.
- Spotrebič automaticky ukončí režim super mrazenia po 40 hodinách. Ak chcete ukončiť tento režim skôr, stlačte tlačidlo nastavenia teploty **A**.



Vypnutie

Ak chcete vypnúť spotrebič, odpojte sieťovú zástrčku od elektrickej zásuvky.

Chladiaci priestor

Rady na chladenie čerstvých potravín

- Potraviny zakryte alebo zabalte, najmä ak má výraznú arómu.
- Potraviny umiestnite tak, aby okolo nich mohol voľne cirkulovať vzduch.
- Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon, v chladiacom priestore nechajte dostatok priestoru na cirkuláciu vzduchu okolo položiek. Dbajte na dostatok priestoru aj v prednej časti, aby sa dvere dali úplne zavrieť.
- Do chladničky nevkladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny.
- Mäso (všetky druhy): zabaľte do vhodného obalu a položte na sklenenú policu nad zásuvku na zeleninu. Mäso skladujte najviac 1 – 2 dni.
- Varené potraviny a studené jedlá: prikryte a položte na akúkoľvek poličku.
- Ovocie a zelenina: dôkladne očistite a vložte do zásuvky na zeleninu. Banány, zemiaky, cibuľa a cesnak sa nesmú uchovávať v chladničke, ak nie sú balené.
- Maslo a syr: vložte do špeciálnej vzduchotesnej nádoby alebo zabaľte do hliníkovej fólie, prípadne polyetylénového vrečka, aby ste odstránili čo najviac vzduchu.
- Fľaše: zatvorte ich uzáverom a umiestnite na panely dverí.

Mraziaci priestor

Tipy na mrazenie čerstvých potravín

- Množstvo čerstvých potravín, ktoré možno zmraziť počas 24 hodín, je uvedené na typovom štítku spotrebiča.
- Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po určitej dobe nepoužívania a pred vložením potravín do priestoru nechajte spotrebič bežať najmenej 2 hodiny s nastavením nižšej teploty.
- Nedovoľte, aby sa čerstvé, nezmrazené potraviny dotýkali potravín, ktoré sú už zmrazené. Predídete tak zvýšeniu teploty zmrazených potravín.
- Potraviny zabaľte, aby ste ich ochránili pred vodou, vlhkosťou alebo kondenzáciou; zabráni to šíreniu akýchkoľvek pachov v chladničke a zároveň zabezpečí lepšie skladovanie zmrazených potravín.
- Chudé potraviny sa uchovávajú lepšie a dlhšie ako tučné. Soľ skracuje dobu skladovateľnosti potravín.
- Do mrazničky nikdy nevkladajte teplé potraviny. Ochladenie teplých potravín pred zmrazením šetrí energiu a predlžuje životnosť spotrebiča.
- Čiastočne rozmrazené potraviny opätovne nemrazte.

- **Poznámka:** Jedlo a nápoje vo fľašiach nikdy neukladajte do priestoru na mrazené potraviny.
- Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon, v priestore na mrazené potraviny nechajte dostatok priestoru na cirkuláciu vzduchu okolo položiek. Dbajte na dostatok priestoru aj v prednej časti, aby sa dvere dali úplne zavrieť.

Rady na uskladnenie mrazených potravín

Ak chcete dosiahnuť optimálny výkon spotrebiča, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Uistite sa, či predajca správne skladuje mrazené potraviny určené na predaj.
- Dbajte na to, aby sa mrazené potraviny presunuli z obchodu s potravinami do priestoru na mrazené potraviny v čo najkratšom čase.
- Dvere neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.
- Po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať.
- Neprekračujte dobu skladovania stanovenú výrobcom potravín.

Inštalácia

⚠ VAROVANIE! Pred inštaláciou zariadenia si podrobne prečítajte bezpečnostné pokyny v príručke s informáciami týkajúcimi sa bezpečnosti a záruky.

Inštalačný kontrolný zoznam

Dvere

- ☐ Dvere úplne priliehajú spotrebič zo všetkých strán
- ☐ Dvere sú vyrovnané

Vyrovnanie

- ☐ Chladnička je vyrovnaná

Elektrický výkon

- ☐ Počkajte 4 hodiny
 - ☐ Napájanie domácnosti je zapnuté
 - ☐ Chladnička je zapojená
- Záverečné kontroly
- ☐ Obalové materiály sú odstránené
 - ☐ Nastavenie teploty chladničky

Umiestnenie

- Pri inštalácii tohto spotrebiča postupujte podľa samostatných pokynov na montáž.

- Toto zariadenie nainštalujte do priestorov, v ktorých teplota okolitého prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku zariadenia. Zabezpečíte tým správnu prevádzku zariadenia. Vysvetlenie klimatických tried:

Klimatická trieda	Teplotný rozsah okolitého prostredia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

- „SN“ znamená, že toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplote okolia od 10 °C do 32 °C.
- „N“ znamená, že toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplote okolia od 16 °C do 32 °C.
- „ST“ znamená, že toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplote okolia od 16 °C do 38 °C.
- „T“ znamená, že toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplote okolia od 16 °C do 43 °C.

❶ Pri niektorých modeloch spotrebičov sa môžu vyskytnúť určité funkčné problémy v prípade prevádzky mimo uvedeného teplotného rozsahu. Správnu prevádzku možno zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa inštalácie, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznícky servis alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

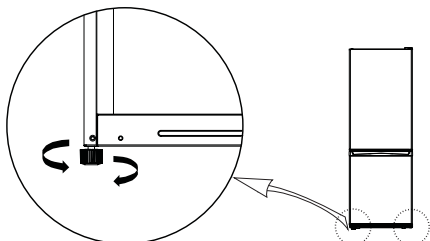
Umiestnenie

V záujme najlepšieho výkonu nainštalujte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, ako sú radiátory, ohrievače vody a priame slnečné svetlo. Zabezpečte, aby za zadnou stenou spotrebiča mohol voľne prúdiť vzduch.

Vyrovnanie spotrebiča

Ak sa spotrebič nejakým spôsobom nakláňa, upravte výšku dvoch predných nožičiek spotrebiča tak, aby bol spotrebič vyrovnaný. Podrobné pokyny nájdete v samostatných návodoch na montáž.

- Odpojte sieťovú zástrčku spotrebiča zo zásuvky.
- Otočením nožičky v smere hodinových ručičiek zdvihnete spotrebič. Otočením nožičky proti smeru hodinových ručičiek znížite spotrebič.



Čistenie spotrebiča

Pred prvým použitím spotrebiča ho vyčistite, aby ste odstránili typický zápach úplne nového výrobku.

- Uistite sa, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Vnútrotný priestor utrite mäkkou navlhčenou handričkou.
- Vnútrotné príslušenstvo umyte vlažnou vodou s trochou neutrálneho čistiaceho prostriedku a potom dôkladne osušte.

POZOR!

Nepoužívajte abrazívne, chloridové ani kyslé čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

- Nepoužívajte brúsne ani abrazívne špongie. Kovové povrchy môžu skorodovať.
- Príslušenstvo nikdy neumývajte v umývačke riadu. Môže dôjsť k jeho deformácii.

Zapojenie do elektrickej siete

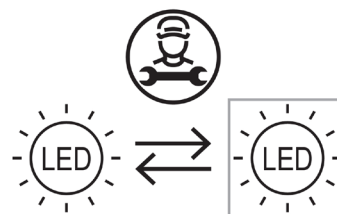
⚠ **POZOR!** Akékoľvek elektrické práce potrebné na inštaláciu tohto spotrebiča by mal vykonávať kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba.

⚠ **VAROVANIE!** Tento spotrebič musí byť uzemnený. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť smrť, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade nedodržania týchto bezpečnostných opatrení. Tento spotrebič spĺňa požiadavky smerníc EHS.

Výmena osvetlenia

Spotrebič je vybavený LED na vnútrotné osvetlenie. Osvetľovacie zariadenie môže vymeniť iba autorizovaný technik. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Na zabezpečenie rýchlejšieho servisu si vždy pozrite úplný zoznam autorizovaných servisných stredísk, ktorý sa nachádza na konci príručky bezpečnosti a záruky alebo úplného návodu na použitie, a zavolajte na príslušné telefónne čísla.

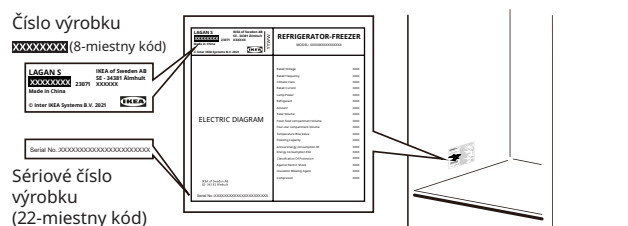


Technické informácie

Kategória výrobku	
Typ výrobku	Chladnička s mrazničkou
Typ inštalácie	Voľne stojaca
Rozmery výrobku	
Výška	1500 mm
Šírka	470 mm
Hĺbka	515 mm
Čistý objem	
Chladnička	115,0 l
Mraznička	59,0 l
Systém odmrazovania	
Chladnička	Manuálny
Mraznička	Manuálny
Ďalšie špecifikácie	
Hodnotenie formou hviezdíček	✱ ✱ ✱ ✱
Čas zvyšovania teploty	8 hodín
Spotreba energie	195 kWh/rok
Hlučnosť	38 dB(A)
Energetická trieda	E
Menovité napätie	220 – 240 V, striedavý prúd
Menovitá frekvencia	50 Hz
Zdroj svetla triedy energetickej účinnosti	Výnimka

Poznámka: Informácie o výrobku v databáze výrobkov možno získať naskenovaním kódu QR na štítku EPREL.

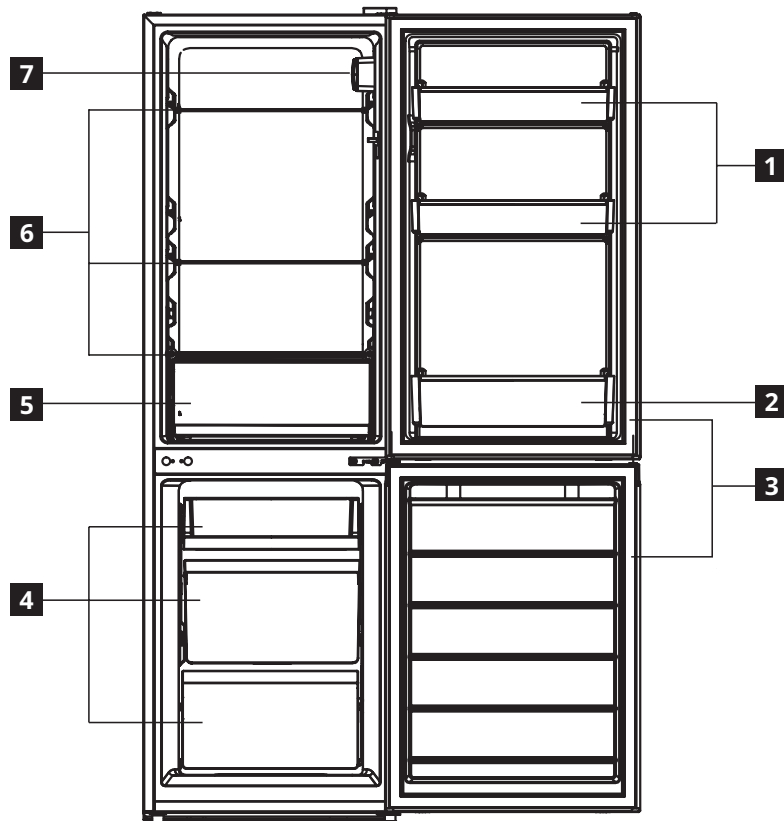
❶ Číslo výrobku a sériové číslo sa nachádzajú na typovom štítku na vnútornej ľavej strane zariadenia.



Obrázok je určený len na referenčné účely

Gaminio aprašymas

Gaminio apžvalga



- 1** Lentynos duryse
- 2** Butelių lentyna
- 3** Durų tarpikliai
- 4** Šaldiklio stalčiai

- 5** Daržovių stalčius
- 6** Stiklinės lentynos
- 7** Valdymo skydelis

Pirmą kartą naudojant

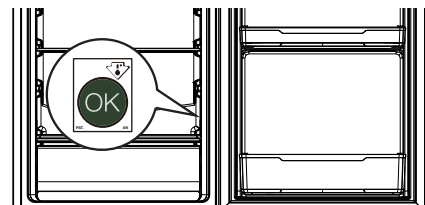
Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio. Geriausia maisto produktų laikymo temperatūra jau yra nustatyta gamykloje (tarpinė).

Lentynų išdėstymas šaldytuve neturi įtakos efektyviam energijos naudojimui.

Pastaba: Įjungus aparatą, reikia 4–5 valandų, kol bus pasiekta tinkama temperatūra įprastam maisto kiekiui laikyti.

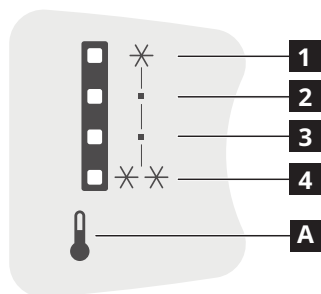
Svarbu!

Pagal kai kuriose šalyse taikomus reglamentus, apatiniame aparato šaldytuvo skyriuje turi būti įtaisytas specialus prietaisas (žr. paveikslėlį toliau), rodantis šalčiausią skyriaus zoną.



Naudojimas

Valdymo skydelis



1 8 °C indikatorius

2 6 °C indikatorius

3 4 °C indikatorius

4 2 °C indikatorius

A Temperatūros nustatymo mygtukas

Pastaba: Valdymo skydelio nespauskite aštriais daiktais. Jais galima subraižyti arba sugadinti valdymo skydelį.

Ijungimas

Kai tinklo kištuką įkišate į elektros lizdą, aparatas įsijungia ir pradeda veikti.

Ekranas

Sugedus temperatūros jutikliui, mirksi atitinkami indikatoriai.

Indikatoriaus būseną	Gedimas
Mirksi 8 °C indikatorius (1).	Šaldytuvo temperatūros jutiklio triktis
Mirksi 4 °C indikatorius (3).	Aplinkos temperatūros jutiklio triktis
Mirksi 6 °C indikatorius (2).	Šaldytuvo atitirpinimo temperatūros jutiklio gedimas

Pastaba: Jei atsiranda apie gedimą informuojantis mirksintis signalas, skambinkite į aptarnavimo centrą.

Temperatūros nustatymas

Rekomenduojama temperatūra

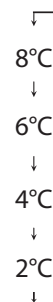
Šaldytuvo skyrius: +4 °C (gamyklinis nustatymas)

- Šaldytuvo skyriaus temperatūrą galite nustatyti valdymo skydelyje.
- Šaldiklio skyriaus temperatūros tiesiogiai nustatyti negalima. Tačiau kuo šaltesnis šaldytuvo skyrius, tuo šaltesnis šaldiklio skyrius.
- Šis aparatas neturi atminties funkcijos. Jį įjungus į elektros tinklą, visada nustatoma 4 °C temperatūra.

Norėdami nustatyti temperatūrą, paspauskite temperatūros nustatymo mygtuką **A** vieną ar kelis kartus, kol užsidegs norimos nustatyti temperatūros indikatorius. Per 15 sekundžių aparatas pradės veikti pagal naujai nustatytą temperatūrą.

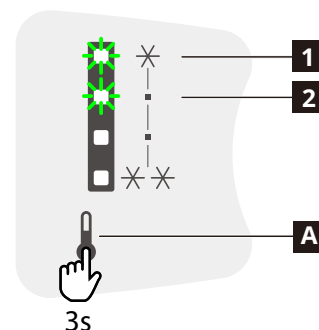
Patarimai:

- Kuo žemesnė nustatyta temperatūra, tuo ilgiau galite saugiai laikyti maistą ir tuo daugiau elektros energijos prietaisas sunaudoja.
- Kuo aukštesnė nustatyta temperatūra, tuo greičiau suyra saugomi maisto produktai ir tuo mažiau elektros energijos aparatas sunaudoja.



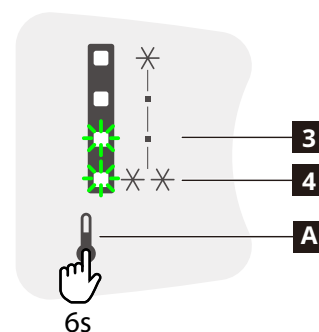
Supervėsinimo režimas

- Norėdami perjungti prietaisą į supervėsinimo režimą, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite temperatūros nustatymo mygtuką **A**. Įsižiebs du viršutiniai indikatoriai (**1** ir **2**) ir per 15 sekundžių aparatas pradės veikti supervėsinimo režimu.
- Praėjus 6 valandoms aparatas automatiškai išeis iš superšaldymo režimo. Norėdami anksčiau išeiti iš šio režimo, paspauskite temperatūros nustatymo mygtuką **A**.



Superšaldymo režimas

- Norėdami perjungti aparatą į superšaldymo režimą, paspauskite ir 6 sekundes palaikykite temperatūros nustatymo mygtuką **A**. Įsižiebs du apatiniai indikatoriai (**3** ir **4**) ir per 15 sekundžių aparatas pradės veikti superšaldymo režimu.
- Po 40 valandų aparatas automatiškai išeis iš superšaldymo režimo. Norėdami anksčiau išeiti iš šio režimo, paspauskite temperatūros nustatymo mygtuką **A**.



Išjungimas

Prieš išjungdami aparatą, atjunkite maitinimo kištuką nuo elektros tinklo lizdo.

Šaldytuvo skyrius

Šviežių maisto produktų šaldymo patarimai

- Maisto produktus, ypač jei jie skleidžia stiprų kvapą, uždenkite arba įvyniokite į plėvelę.
- Maisto produktus išdėstykite taip, kad oras galėtų laisvai apie juos cirkuliuoti.
- Kad kuo efektyviau veiktų, šaldytuvo skyriuje palikite pakankamai vietos orui cirkuliuoti aplink pakuotes. Taip pat palikite pakankamai vietos priekyje, kad būtų galima sandariai uždaryti duris.
- Į šaldytuvą nedėkite šilto maisto ar garuojančių skysčių.
- Mėsa (visų rūšių): įvyniokite į tinkamą pakuotę ir padėkite ant stiklinės lentynos virš daržovių stalčiaus. Laikykite mėsą ne ilgiau kaip 1–2 dienas.

- Pagaminti valgiai, šaltieji patiekalai: uždenkite ir padėkite ant bet kurios lentynos.
- Vaisiai ir daržovės: kruopščiai nuplaukite ir sudėkite į specialų stalčių. Bananus, bulves, svogūnus ir česnakus šaldytuve galima laikyti tik supakuotus.
- Sviestas ir sūris: sudėkite į specialų hermetišką indą, įsukite į aliuminio foliją arba įdėkite į polietileno maišelį, stengdamiesi, kad į jį patektų kuo mažiau oro.
- Buteliai: uždarykite dangteliais ir sudėkite į dėklus durelėse.

Šaldiklio skyrius

Patarimai kaip šaldyti šviežią maistą

- Šviežio maisto kiekis, kurį galima užšaldyti per 24 valandas, nurodytas duomenų lentelėje.
- Aparatą pradedant naudoti pirmą kartą ar po ilgesnės pertraukos, prieš sudedant produktus į šaldiklio skyrių, reikia leisti aparatui mažiausiai 2 valandas veikti tuščiam šaltesniu režimu.
- Neleiskite šviežiam, neužšaldytam maistui susiliesti su jau užšaldytu maistu, kad išvengtumėte jo temperatūros kilimo.
- Apvyniokite maistą, kad apsaugotumėte jį nuo bet kokio vandens, drėgmės ar kondensato; tai užkirs kelią bet kokių kvapų plitimui šaldytuve, kartu užtikrinant geresnį šaldytų maisto produktų išlaikymą.
- Liesi maisto produktai išsilaiko geriau ir ilgiau nei riebi; dėl druskos maisto laikymo trukmė yra trumpesnė.
- Niekada nedėkite šilto maisto į šaldiklį. Karšto maisto atvėsėjimas prieš užšaldymą taupo energiją ir prailgina prietaiso tarnavimo laiką.

- Nešaldykite iš dalies atšildyto maisto.
- **Pastaba:** Jokiu būdu nedėkite į šaldyto maisto skyrių į butelius supiltų maisto produktų ar gėrimų.
- Kad kuo efektyviau veiktų, šaldyto maisto skyriuje palikite pakankamai vietos orui cirkuliuoti aplink pakuotes. Taip pat palikite pakankamai vietos priekyje, kad būtų galima sandariai uždaryti duris.

Patarimai kaip laikyti šaldytą maistą

Kad šis aparatas kuo efektyviau veiktų, reikėtų:

- Įsitikinti, kad pramoniniu būdu užšaldyti maisto produktai buvo tinkamai laikomi mažmenininko.
- Iš maisto parduotuvės parsineštus šaldytus maisto produktus reikia kuo greičiau sudėti į šaldyto maisto skyrių.
- Neatidarinėkite durų dažnai ir nepalikite jų atidarytų ilgiau nei būtina reikia.
- Atšildytas maistas greitai genda ir jo negalima užšaldyti pakartotinai.
- Nelaikykite maisto produktų ilgiau nei maisto gamintojo nurodytą laikotarpį.

Įrengimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Prieš įrengdami aparatą, atidžiai perskaitykite saugos informaciją, pateiktą saugos ir garantijos knygelėje.

Įrengimo kontrolinis sąrašas

Durys

- ☐ Durų sandarikliai iš visų pusių sandariai prispaudę prie šaldytuvo korpuso
- ☐ Durys sulgyjuotos

Lygiavimas

- ☐ Šaldytuvas yra pastatytas lygiai

Elektros energija

- ☐ Palaukite 4 valandas

- ☐ Namų elektros energijos tiekimo šaltinis įjungtas
- ☐ Šaldytuvas į kištukinį elektros lizdą įjungtas
- Galutinės patikros
- ☐ Gabenimo pakuotė nuimta
- ☐ Šaldytuvo temperatūra nustatyta

Padėties parinkimas

- Norėdami įrengti šį aparatą, vadovaukitės atskirai išleistomis surinkimo instrukcijomis.
- Šį aparatą reikia įrengti vietoje, kur aplinkos temperatūra atitinka klimato klasę, nurodytą aparato duomenų plokštelėje. Taip užtikrinamas tinkamas aparato veikimas. Toliau pateikiamas klimato klasių paaiškinimas:

Klimato klasė	Aplinkos temperatūros diapazonas
SN	Nuo +10 iki +32 °C
N	Nuo +16 iki +32 °C
ST	Nuo +16 iki +38 °C
T	Nuo +16 iki +43 °C

- „SN“ nurodo, jog šis šaldymo aparatas skirtas naudoti esant 10–32 °C aplinkos temperatūrai.
- „N“ nurodo, jog šis šaldymo aparatas skirtas naudoti esant 16–32 °C aplinkos temperatūrai.
- „ST“ nurodo, jog šis šaldymo aparatas skirtas naudoti esant 16–38 °C aplinkos temperatūrai.
- „T“ nurodo, jog šis šaldymo aparatas skirtas naudoti esant 16–43 °C aplinkos temperatūrai.

ⓘ Kai kuriems aparatų modeliams gali kilti tam tikrų funkcinių problemų, kai jie veikia už nustatytą temperatūros ribų. Tinkamas veikimas gali būti garantuojamas tik aparatą naudojant nurodytame temperatūros diapazone. Kilus abejonėms dėl aparato įrengimo, kreipkitės į pardavėją, mūsų įmonės klientų aptarnavimo skyrių arba artimiausią įgaliotąjį priežiūros centrą.

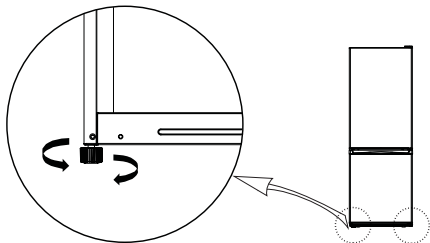
Vieta

Kad užtikrintumėte didžiausią našumą, montuokite prietaisą atokiau nuo šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių, katilų, tiesioginių saulės spindulių. Įsitinkite, kad oras gali laisvai cirkuliuoti aplink galinę šadytuvo dalį.

Aparato subalansavimas

Jei aparatas šiek tiek pakryptų, pareguliuokite jo dviejų priekinių kojų aukštį, kad aparatas stovėtų lygiai. Išsamius nurodymus žr. atskirai išleistose surinkimo instrukcijose.

1. Aparato maitinimo kištuką ištraukite iš elektros lizdo.
2. Pasukite kojelę pagal laikrodžio rodyklę, kad paaukštintumėte aparatą. Pasukite kojelę prieš laikrodžio rodyklę, kad pažemintumėte aparatą.



Aparato valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, išvalykite prietaisą, kad pašalintumėte naujam gaminiui būdingą kvapą.

1. Patikrinkite, ar aparatas atjungtas nuo maitinimo tinklo.
2. Vidų nuvalykite minkšta, sudrėkinta šluoste.
3. Vidinius priedus nuplaukite drungnu vandeniu su šiek tiek neutralaus muilo ir kruopščiai nusauskite.

DĖMESIO!

Nenaudokite abrazyvinių, chloridinių ar rūgštinių valymo priemonių ar tirpiklių.

- Nenaudokite šveičiamųjų ar abrazyvinių kempinių. Metaliniai paviršiai gali surūdyti.
- Niekada neplaukite priedų indaplovėje. Jie gali būti deformuoti.

Elektros prijungimas

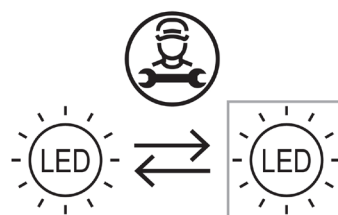
⚠ **DĖMESIO!** Visus su aparato įrengimu susijusius elektros darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Šis aparatas turi būti įžemintas. Nesilaikant šių nurodymų, kyla mirtinų sužalojimų, gaisro arba elektros smūgio pavojus.

Gamintojas neprisiima atsakomybės, jeigu nėra laikomasi šių saugos priemonių. Šis aparatas atitinka EEB direktyvas.

Lemputės keitimas

Aparate įrengta LED lemputė vidaus apšvietimui. Apšvietimo įtaisą gali keisti tik įgaliotieji specialistai. Susisiekite su įgaliotuoju priežiūros centru. Kad galėtume kuo skubiau sueikti jums reikiamas paslaugas, visada naudokitės išsamiau įgaliotų aptarnavimo centrų sąrašu, pateiktu saugos ir garantijos knygelės arba išsamaus naudotojo vadovo pabaigoje, ir skambinkite atitinkamais telefono numeriais.

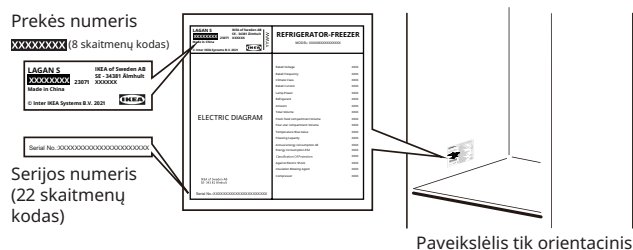


Techninė informacija

Gaminio kategorija	
Gaminio tipas	Šaldytuvas-Šaldiklis
Įrengimo tipas	Atskiras
Gaminio matmenys	
Aukštis	1500 mm
Plotis	470 mm
Ilgis	515 mm
Naudingasis tūris	
Šaldytuvo	115,0 l
Šaldiklio	59,0 l
Atitirpinimo sistema	
Šaldytuvo	Neautomatinė
Šaldiklio	Neautomatinė
Kitos specifikacijos	
Įvertinimas žvaigždutėmis	✱ ✱ ✱ ✱
Temperatūros didėjimo laikas	8 valandų
Suvartojamos energijos kiekis	195 kWh/metus
Triukšmo lygis	38 dB(A)
Energijos klasė	E
Nominali įtampa	220–240 V~
Nominalus dažnis	50 Hz
Energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis	Išimtis

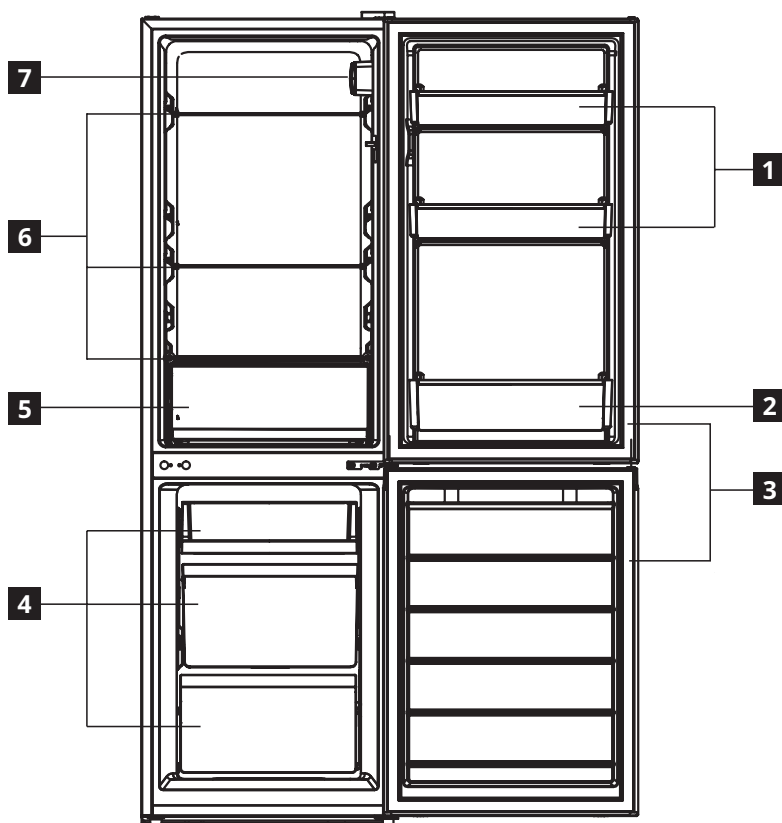
Pastaba: Informaciją apie gaminį gaminio duomenų bazėje galima rasti nuskaičius ant EPREL etiketės esantį QR kodą.

❶ Gaminio bei serijos numeriai pateikti duomenų plokštelėje, pritvirtintoje prietaiso viduje, kairėje pusėje.



Izstrādājuma apraksts

Produkta pārskats



- 1** Durvju plaukti
- 2** Pudeļu plaukts
- 3** Durvju blīves
- 4** Saldētavas atvilktnes

- 5** Dārzeņu atvilktnes
- 6** Stikla plaukti
- 7** Vadības panelis

Pirmā lietošana

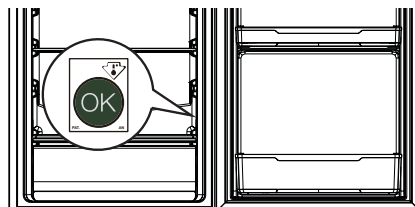
Savienojiet ierīci ar barošanas avotu. Ideālā pārtikas produktu uzglabāšanas temperatūra ir iestatīta rūpnīcā (vidēja).

Plauktu novietojums ledusskapī neietekmē enerģijas patēriņu.

Piezīme: Pēc ieslēgšanas ierīcei ir nepieciešamas 4-5 stundas, lai sasniegtu pareizo temperatūru tipiska pārtikas produktu daudzuma uzglabāšanai.

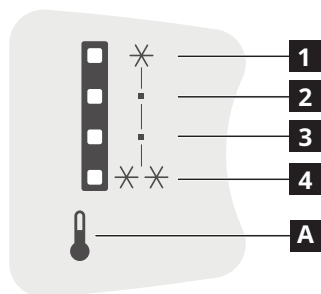
Svarīgi!

Saskaņā ar dažu valstu noteikumiem ir jānodrošina īpaša ierīce (skatīt attēlu zemāk), kas novietota ledusskapja zemākajā nodalījumā, lai norādītu aukstāko zonu.



Lietošana

Vadības panelis



1 8°C indikators

2 6°C indikators

3 4°C indikators

4 2°C indikators

A Temperatūras iestatīšanas poga

Piezīme: Nelietojiet asus priekšmetus, lai veiktu darbības vadības panelī. Tie var saskrāpēt vai sabojāt vadības paneli.

Ieslēgšana

Savienojot kontaktdakšu ar kontaktligzdu, ierīce ieslēdzas un sāk darboties.

Displejs

Temperatūras sensora kļūmes gadījumā mirgo attiecīgie indikatori.

Indikatora statuss	Kļūme
Mirgo 8 °C indikators (1).	Ledusskapja temperatūras sensora kļūme
Mirgo 4 °C indikators (3).	Apkārtnes temperatūras sensora kļūme
Mirgo 6 °C indikators (2).	Ledusskapja atkausēšanas temperatūras sensora kļūme

Piezīme: Mirgošanas kļūmes gadījumā, lūdzu, zvaniet uz servisa centru.

Temperatūras iestatīšana

Ieteicamā temperatūra

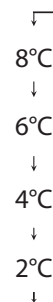
Ledusskapja nodalījums: +4°C (rūpnīcas iestatījums)

- Ledusskapja nodalījuma temperatūru varat iestatīt, izmantojot vadības paneli.
- Saldētavas nodalījuma temperatūru nevar tieši iestatīt. Jo zemāka temperatūra ir ledusskapja nodalījumā, jo zemāka tā ir arī saldētavā.
- Šai ierīcei nav atmiņas funkcijas. Pēc savienošanas ar barošanas avotu temperatūra vienmēr tiek iestatīta uz 4°C.

Lai iestatītu temperatūru, nospiediet iestatīšanas pogu **A** vienu vai vairākas reizes, līdz iedegas vēlamās temperatūras indikators. Ierīce sāks darboties atbilstoši jaunajai iestatītajai temperatūrai pēc 15 sekundēm.

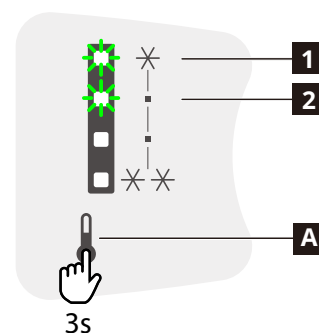
Padomi:

- Jo zemāka ir iestatītā temperatūra, jo ilgāk varat droši uzglabāt pārtikas produktus un ierīce patērē vairāk elektrības.
- Jo augstāka ir iestatītā temperatūra, jo ātrāk pārtikas produkti bojājas un ierīce patērē mazāk elektrības.



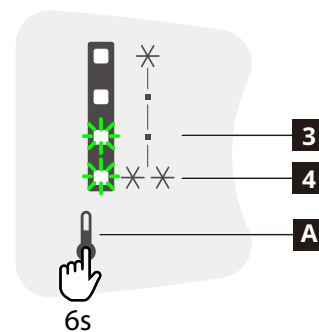
Spēcīgas dzesēšanas režīms

- Lai ierīci ieslēgtu spēcīgas dzesēšanas režīmā, nospiediet un 3 sekundes turiet temperatūras iestatīšanas pogu **A**. Abi augšējie indikatori (**1** un **2**) iedegas, un ierīce ieslēdz spēcīgas dzesēšanas režīmu pēc 15 sekundēm.
- Ierīce automātiski izslēgs spēcīgas dzesēšanas režīmu pēc 6 stundām. Lai izslēgtu šo režīmu agrāk, nospiediet temperatūras iestatīšanas pogu **A**.



Spēcīgas saldēšanas režīms

- Lai ieslēgtu spēcīgas saldēšanas režīmu, nospiediet un 6 sekundes turiet temperatūras iestatīšanas pogu **A**. Abi apakšējie indikatori (**3** un **4**) iedegas, un ierīce ieslēdz spēcīgas saldēšanas režīmu pēc 15 sekundēm.
- Ierīce automātiski izslēdz spēcīgas saldēšanas režīmu pēc 40 stundām. Lai izslēgtu šo režīmu agrāk, nospiediet temperatūras iestatīšanas pogu **A**.



Izslēgšana

Lai izslēgtu ierīci, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Ledusskapja nodalījums

Padomi svaigu produktu glabāšanai ledusskapī

- Apsedziet vai ietiniet produktus, īpaši ja tiem ir spēcīgs aromāts.
- Novietojiet produktus tā, lai gaiss var brīvi cirkulēt.
- Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, atstājiet pietiekami daudz vietas ledusskapja nodalījumā, ļaujot gaisam cirkulēt ap iepakojumiem. Atstājiet arī pietiekami daudz vietas priekšpusē, lai varētu cieši aizvērt durvis.
- Neglabājiet ledusskapī siltus vai iztvaikojošus šķidrumus.
- Gaļa (visu veidu): ietiniet atbilstošā iepakojumā un novietojiet to uz stikla plaukta virs dārzenu atvilktnes. Uzglabājiet gaļu ne ilgāk kā 1-2 dienas.
- Pagatavoti produkti un auksti ēdieni: apsēdiziet un novietojiet uz jebkura plaukta.
- Augļi un dārzeņi: rūpīgi notīriet un novietojiet dārzenu atvilktnē. Banānus, kartupeļus, sīpolus un ķiplokus neglabājiet ledusskapī, ja vien tie nav iepakoti.
- Sviests un siers: ievietojiet īpašos, hermētiskos traukos vai ietiniet alumīnija folijā vai polietilēna maisiņos, maksimāli novēršot gaisa piekļuvi.
- Pudeles: uzlieciet vāciņus un novietojiet durvju plauktos.

Saldētavas nodalījums

Padomi svaigu produktu saldēšanai

- Svaigu produktu daudzums, ko var sasaldēt 24 stundās, ir norādīts uz datu plāksnes.
- Pirmo reizi palaižot ierīci, kā arī pēc neizmantošanas perioda atstājiet ierīci uz vismaz 2 stundām ar zemākas temperatūras iestatījumu, pirms ievietojat produktus nodalījumā.
- Neļaujiet svaigiem, nesaldētiem produktiem saskarties ar jau sasaldētiem produktiem, lai izvairītos no to temperatūras paaugstināšanās.
- Iesaiņojiet produktus, lai pasargātu no ūdens, mitruma vai kondensāta; tas novērsīs jebkādu aromātu izplatīšanos ledusskapī, nodrošinot arī saldētu produktu labāku uzglabāšanu.
- Liesi produkti uzglabājas labāk un ilgāk nekā trekni. Sāls samazina produktu uzglabāšanas laiku.
- Nekad nelieciet saldētavā siltus pārtikas produktus. Karstu produktu atdzesēšana pirms saldēšanas taupa enerģiju un paildzina ierīces darbību.
- Nesaldējiet daļēji atkausētus produktus.
- **Piezīme:** Saldētu produktu nodalījumā nekad nelieciet pudelēs pildītus produktus.
- Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, atstājiet pietiekami daudz vietas saldētu produktu nodalījumā, ļaujot gaisam cirkulēt ap iepakojumiem. Atstājiet arī pietiekami daudz vietas priekšpusē, lai varētu cieši aizvērt durvis.

Padomi saldētu produktu glabāšanai

Lai panāktu ierīces labāko veiktspēju, veiciet zemāk minēto.

- Pārliedzinieties, ka mazumtirgotājs ir pareizi uzglabājis rūpnieciski saldētos produktus.
- Nodrošiniet saldētu produktu piegādi no pārtikas veikala līdz saldētu produktu nodalījumam maksimāli īsā laikā.
- Nevirīniet durvis bieži un neatstājiet tās atvērtas uz ilgāku laiku nekā ir nepieciešams.
- Pēc atkausēšanas produkti ātri bojājas, un tos nedrīkst sasaldēt atkārtoti.
- Ievērojiet pārtikas ražotāja norādīto derīguma termiņu.

Uzstādīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms ierīces uzstādīšanas rūpīgi izlasiet drošības informāciju Drošības un garantijas bukletā.

Uzstādīšanas kontrolesaraksts

Durvis

- ☐ Durvju blīves ir ciešas visās pusēs
- ☐ Durvis ir līmenī

Līmeņošana

- ☐ Ledusskapis ir līmenī

Elektriskā jauda

- ☐ Uzgaidiet 4 stundas
- ☐ Energoapgāde ir ieslēgta

- ☐ Ledusskapja kontaktdakša ir pieslēgta kontaktozetei

Gala pārbaudes

- ☐ Iepakojuma materiāli ir noņemti
- ☐ Ledusskapja temperatūra ir iestatīta

Novietošana

- Uzstādot ierīci, ievērojiet atsevišķajā Uzstādīšanas instrukcijā sniegtās norādes.
- Uzstādiet šo ierīci vietā, kurā apkārtnes temperatūra atbilst uz ierīces datu plāksnes norādītajai klimata klasei. Tas nodrošina ierīces pareizu darbību. Paskaidrojums par klimata klasēm:

Klimata klase	Apkārtnes temperatūras diapazons
SN	+10°C līdz +32°C
N	+16°C līdz +32°C
ST	+16°C līdz +38°C
T	+16°C līdz +43°C

- "SN" norāda, ka šī aukstumiekārta ir paredzēta izmantošanai apkārtnes temperatūrā no +10°C līdz +32°C.

- "N" norāda, ka šī aukstumiekārta ir paredzēta izmantošanai apkārtnes temperatūrā no +16°C līdz +32°C.

- "ST" norāda, ka šī aukstumiekārta ir paredzēta izmantošanai apkārtnes temperatūrā no +16°C līdz +38°C.

- "T" norāda, ka šī aukstumiekārta ir paredzēta izmantošanai apkārtnes temperatūrā no +16°C līdz +43°C.

ⓘ Atsevišķiem ierīces modeļiem var rasties dažas funkcionālas problēmas, lietojot tos ārpus noteiktā temperatūras diapazona. Pareiza darbība tiek garantēta tikai norādītajā temperatūras diapazonā.

Ja jums ir jebkādas šaubas par uzstādīšanu, vērsieties pie pārdevēja, mūsu klientu apkalpošanas speciālistiem vai tuvākajā pilnvarotajā servisa centrā.

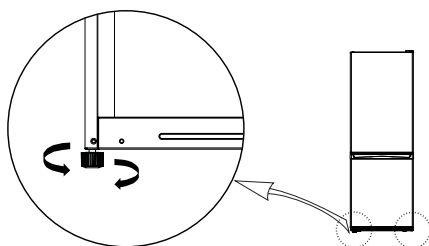
Atrašanās vieta

Lai nodrošinātu labāko veiktspēju, uzstādiet ierīci prom no siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, boileriem un tiešiem saules stariem. Nodrošiniet brīvu gaisa cirkulāciju ierīces aizmugurē.

Ierīces līmeņošana

Ja ierīce noliecas uz kādu pusi, regulējiet abus balstus ierīces priekšpusē, līmeņojot ierīci. Detalizētus norādījumus skatiet atsevišķajā Uzstādīšanas instrukcijā.

1. Atvienojiet ierīces spraudni no kontaktligzdas.
2. Pagrieziet balstu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai paceltu ierīci. Pagrieziet balstu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai nolaistu ierīci.



Ierīces tīrīšana

Pirms ierīces pirmās lietošanas iztīriet to, lai likvidētu jaunam izstrādājumam raksturīgo aromātu.

1. Ierīce nedrīkst būt savienota ar barošanas avotu.
2. Slaukiet iekšpusi ar mīkstu, samitrinātu drānu.
3. Mazgājiet iekšējos piederumus ar remdenu ūdeni un nelielu daudzumu neitrālu ziepju, pēc tam rūpīgi nosusiniet.

UZMANĪBU!

Nelietojiet abrazīvus līdzekļus, hlorīdu saturošus vai skābus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Neizmantojiet asus vai abrazīvus sūkļus. Metāliskās virsmas var sarūsēt.
- Nekad nemazgājiet piederumus trauku mazgāšanas mašīnā. Tie var deformēties.

Elektrības tīkla pieslēgums

⚠ UZMANĪBU! Jebkādas elektrodarbus, kas nepieciešami šīs ierīces uzstādīšanai, drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai kompetenta persona.

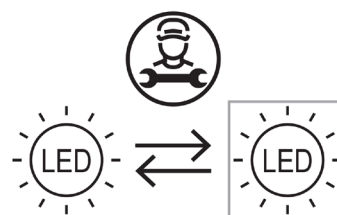
⚠ BRĪDINĀJUMS! Ierīcei jāizveido zemējums. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā pastāv nāves draudi, ugunsgrēka un elektrotrieciena risks.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par drošības pasākumu neievērošanu. Šī ierīce atbilst EEK direktīvām.

Lampiņas nomaiņa

Ierīce ir aprīkota ar LED lampiņu iekšējam apgaismojumam.

Apgaismošanas ierīces maiņu drīkst veikt tikai pilnvarots speciālists. Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Lai nodrošinātu ātrāku apkalpošanu, vienmēr skatiet pilnvaroto servisa centru pilnu sarakstu, kas atrodams Drošības un garantijas bukleta vai pilnas lietotāja rokasgrāmatas beigās, un zvaniet pa attiecīgajiem tālruņa numuriem.

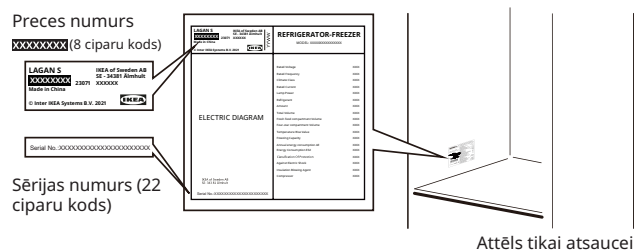


Tehniskā informācija

Produkta kategorija	
Produkta veids	Ledusskapis - saldētava
Uzstādīšanas veids	Brīvi stāvošs
Produkta izmēri	
Augstums	1500 mm
Platums	470 mm
Dziļums	515 mm
Neto tilpums	
Ledusskapis	115,0 l
Saldētava	59,0 l
Atkausēšanas sistēma	
Ledusskapis	Manuāli
Saldētava	Manuāli
Citas specifikācijas	
Novērtējums ar zvaigznītēm	✱ ✱ ✱ ✱
Temperatūras sasniegšanas laiks	8 stundas
Enerģijas patēriņš	195 kWh gadā
Trokšņu līmenis	38 dB (A)
Enerģijas klase	E
Nominālais spriegums	220 - 240 V~
Nominālā frekvence	50 Hz
Gaismas avotam ir energoefektivitātes klase	Nav

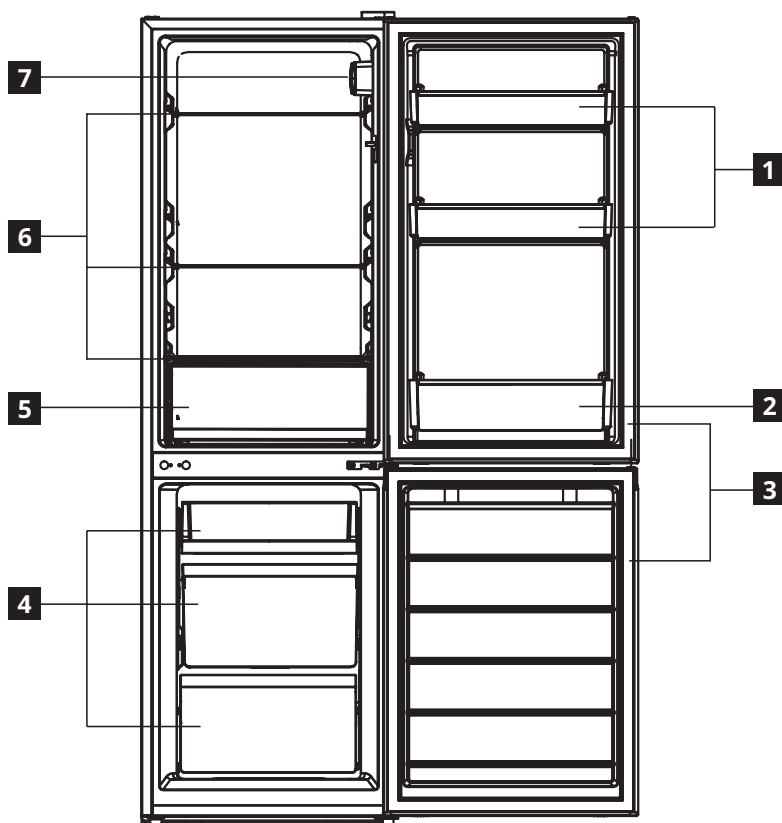
Piezīme: Izstrādājumu datubāzē esošajai informācijai par šo izstrādājumu varat piekļūt, skenējot QR kodu uz EPREL etiķetes.

① Preces numurs un sērijas numurs ir norādīti uz datu plāksnes ierīces iekšpusē pa kreisi.



Опис виробу

Огляд виробу



- 1** Дверні полицки
- 2** Поличка для пляшок
- 3** Ущільнення дверей
- 4** Висувні скриньки холодильника

- 5** Шухляди для овочів
- 6** Скляні полиці
- 7** Панель керування

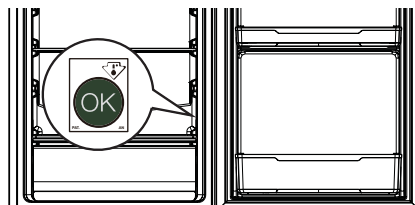
Перше використання

Підключіть прилад до джерела живлення. Ідеальні температури для зберігання продуктів уже встановлені на фабриці (помірні). Розташування полиць у холодильнику жодним чином не впливає на ефективність використання електроенергії.

Примітка: Після вмикання цього приладу потрібно 4 – 5 годин для досягнення правильної температури для зберігання типового об'єму продуктів.

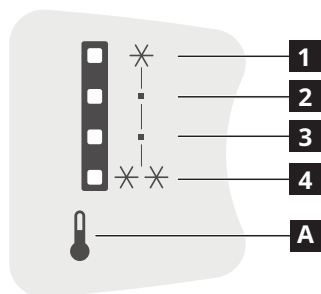
Важливо!

Відповідно до положень, прийнятих у деяких країнах, у нижній холодильній камері має бути встановлений спеціальний пристрій (див. рис. внизу), що вказує найбільш холодну зону холодильника.



Робота

Панель керування



1 Індикатор 8°C

2 Індикатор 6°C

3 Індикатор 4°C

4 Індикатор 2°C

A Кнопка налаштування температури

Примітка: Не використовуйте гострі предмети для роботи з панеллю керування. Вони можуть подрпати або пошкодити панель керування.

Увімкнення

Під час підключення штепсельної вилки до електричної розетки прилад вмикається та розпочинає роботу.

Дисплей

У разі збою температурного датчика розпочнуть блимати відповідні індикатори.

Стан індикатора	Помилка
Індикатор 8°C (1) блимає.	Помилка датчика температури холодильника
Індикатор 4°C (3) блимає.	Помилка датчика температури оточення
Індикатор 6°C (2) блимає.	Збій датчика температури розморожування холодильника.

Примітка: Якщо якийсь із індикаторів блимає, зверніться в сервісний центр.

Налаштування температури

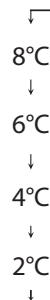
Рекомендована температура
Холодильна камера: +4°C (заводське налаштування)

- Ви можете налаштувати температуру холодильної камери на панелі керування.
- Безпосереднє налаштування морозильної камери недоступне. Однак, чим нижча температура в холодильній камері, тим холодніше в морозильній камері.
- Цей прилад не має функцію пам'яті. Після його підключення він завжди налаштовує температуру на 4°C.

Для налаштування температури натисніть кнопку налаштування температури **A** один або кілька разів, доки не відобразиться потрібна температура. Прилад працюватиме з новою налаштованою температурою через 15 секунд.

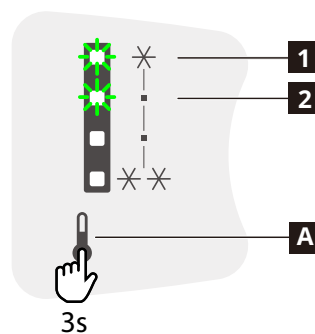
Поради:

- Чим нижча встановлена температура, тим довше можна безпечно зберігати ваші продукти та тим більше електроенергії споживатиме ваш прилад.
- Чим вища встановлена температура, тим швидше псуватимуться ваші продукти та менше електроенергії споживатиме ваш прилад.



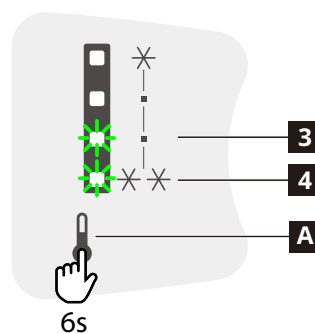
Функція суперохолодження

- Щоб перемкнути прилад у режим суперохолодження, натисніть та утримуйте кнопку налаштування температури **A** 3 секунди. Два верхні індикатори (**1** та **2**) загоряються та прилад переходить в режим суперохолодження через 15 секунд.
- Прилад автоматично вийде з режиму суперохолодження через 6 годин. Щоб вийти з цього режиму раніше, натисніть кнопку налаштування температури **A**.



Функція суперзамороження

- Щоб перемкнути прилад у режим суперзамороження, натисніть та утримуйте кнопку налаштування температури **A** 6 секунд. Два нижні індикатори (**3** та **4**) загоряються та прилад переходить в режим суперзамороження через 15 секунд.
- Прилад автоматично вийде з режиму суперзамороження через 40 годин. Щоб вийти з цього режиму раніше, натисніть кнопку налаштування температури **A**.



Вимикання

Щоб вимкнути цей прилад, витягніть штепсельну вилку з розетки.

Холодильне відділення**Поради щодо охолодження свіжих продуктів харчування**

- Накрийте або загорніть продукти, особливо, якщо вони мають сильний аромат.
- Розмістіть продукти так, щоб забезпечити вільну циркуляцію повітря навколо них.
- Для найкращої роботи залишіть у холодильній камері достатньо вільного простору, щоб забезпечити циркуляцію повітря між запакованими продуктами. Також залишіть достатньо вільного місця спереду, щоб можна було надійно закрити двері.
- Не зберігайте гарячу їжу або рідини, які випаровуються, у холодильнику.
- М'ясо (усі типи): загорніть у придатне пакування та покладіть на скляну полицю над шухлядою для овочів. Зберігайте м'ясо не довше 1–2 днів.
- Готова їжа, холодні блюда: накрийте та помістіть на будь-яку полицю.
- Фрукти й овочі: ретельно помийте та покладіть у шухляду для овочів. Банани, картоплю, лук і часник не слід зберігати в холодильнику без пакування.
- Масло та сир: покладіть у спеціальний герметичний контейнер або загорніть в алюмінієву фольгу чи покладіть в поліетиленові пакети, щоб максимально не допускати потрапляння повітря.
- Пляшки: закрийте кришками та помістіть на дверні полиці.

Морозильне відділення**Поради щодо заморожування свіжих продуктів**

- Максимальну кількість свіжих продуктів, які можуть бути заморожені протягом 24 годин, вказано на паспортній табличці.
- Якщо прилад використовується вперше або тривалий час не використовувався, перш ніж завантажувати в нього продукти, залишіть прилад працювати на низькій температурі принаймні 2 години.
- Не дозволяйте свіжим, ще не замороженим продуктам торкатися вже заморожених продуктів, щоб не допустити підвищення їх температури.
- Обгортайте продукти для захисту від вологи, води чи конденсату. Це також запобігатиме розповсюдженню запахів у холодильнику та забезпечить краще зберігання заморожених продуктів.
- Пісні продукти харчування зберігаються краще та довше, ніж жирні; сіль зменшує термін зберігання продуктів харчування.
- Ніколи не кладіть в холодильник гарячі продукти. Охолодження гарячих продуктів перед заморожуванням економить електроенергію та подовжує строк служби пристрою.
- Не заморожуйте повторно продукти харчування, що були частково розморожені.
- **Примітка:** Ніколи не кладіть у морозильну камеру консервовані продукти та напої у пляшках.
- Для найкращої роботи залишіть у морозильній камері достатньо вільного простору, щоб забезпечити циркуляцію повітря між запакованими продуктами. Також залишіть достатньо вільного місця спереду, щоб можна було надійно закрити двері.

Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Для максимальної продуктивності приладу дотримуйтеся таких порад.

- Переконайтеся, що комерційно заморожені продукти харчування зберігаються роздрібним продавцем належним чином.
- Якомога швидше помістіть придбані заморожені продукти в морозильну камеру холодильника.
- Не відчиняйте двері часто і не залишайте їх відчиненими довше, ніж це абсолютно необхідно.
- У разі розмороження продукти швидко псуються та не можуть бути заморожені повторно.
- Не перевищуйте термін зберігання, зазначений виробником продукту.

Встановлення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед тим як встановити цей прилад, уважно прочитайте інформацію з техніки безпеки в брошурі Безпека та гарантія.

Контрольний список перевірок перед встановленням

Двері

☐ Двері повністю прилягають до холодильника з усіх боків

☐ Двері вирівняні

Вирівнювання

☐ Холодильник виставлений рівно

Електроживлення

☐ Зачекайте 4 години

☐ Живлення в оселі увімкнене

☐ Холодильник підключений до електромережі

Кінцева перевірка

☐ Пакувальні матеріали прибрані

☐ Температура холодильника встановлена

Виставлення

- Для встановлення цього пристрою виконайте окремі інструкції зі збирання.
- Установіть прилад у місці, де температура довкілля відповідає класу клімату, вказаному на заводській табличці приладу. Це забезпечить правильну роботу цього приладу. Пояснення кліматичних класів таке:

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	від +10°C до +32°C
N	від +16°C до +32°C
ST	від +16°C до +38°C
T	від +16°C до +43°C

- «SN» означає, що цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10°C до 32°C.

- «N» означає, що цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 32°C.

- «ST» означає, що цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 38°C.

- «T» означає, що цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 43°C.

ⓘ У деяких моделях приладів можуть виникати певні функціональні проблеми під час їх використання за межами вказаного температурного діапазону. Правильна робота може бути гарантована лише під час використання у межах вказаного температурного діапазону. Якщо у вас є будь-які сумніви щодо встановлення, зверніться до продавця, до нашого центру з обслуговування клієнтів або до найближчого уповноваженого сервісного центру.

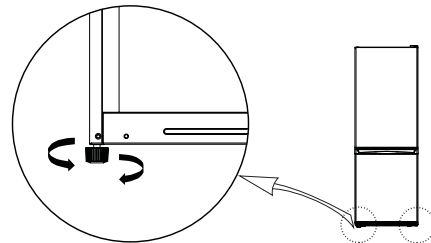
Розміщення

Для забезпечення найкращої продуктивності встановіть прилад на достатній віддалі від джерел тепла, таких як радіатори, бойлери, пряме сонячне проміння. Забезпечте вільну циркуляцію повітря навколо корпусу.

Виставлення приладу

Якщо прилад нахилиється в якийсь бік, відрегулюйте висоту двох його передніх ніжок, щоб вирівняти його. Докладнішу інформацію дивіться в окремій інструкції зі збирання.

1. Витягніть штепсельну вилку приладу з електричної розетки.
2. Щоб підняти прилад, повертайте ніжку за годинниковою стрілкою. Щоб опустити прилад, повертайте ніжку проти годинникової стрілки.



Чищення пристрою

Перед першим використанням пристрою почистіть його, щоб усунути типовий запах нового виробу.

1. Упевніться, що прилад від'єднаний від джерела електроживлення.
2. Протріть внутрішні поверхні м'якою вологою тканиною.
3. Помийте внутрішні аксесуари у теплій воді з невеликою кількістю якогось нейтрального мила, а тоді повністю висушіть їх.

УВАГА!

Не використовуйте засоби для чищення з абразивами, хлором або кислотами; не використовуйте також розчинники.

- Не використовуйте жорсткі або абразивні губки. Металеві поверхні можуть іржавіти.
- Ніколи не чистіть аксесуари у посудомийній машині. Вони можуть zdeформуватися!

Електричне з'єднання

⚠ УВАГА! Усі електромонтажні роботи під час встановлення приладу мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.

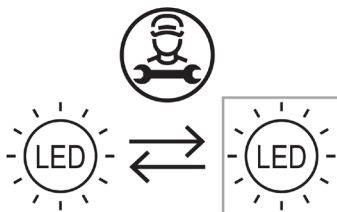
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прилад необхідно заземлити. Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

Виробник не несе жодної відповідальності у разі недотримання цих заходів безпеки. Цей прилад відповідає Директивам ЄЕС.

Заміна освітлення

Прилад оснащено світлодіодом для внутрішнього освітлення.

Заміна освітлювальних елементів має виконуватися виключно уповноваженим майстром. Зверніться в уповноважений сервісний центр. Для швидкого вирішення питань завжди звертайтеся по телефону в найближчий авторизований сервісний центр. Повний список таких центрів із місцевими номерами телефонів наведено в кінці посібника з безпеки та гарантії або в кінці повного посібника користувача.



Технічна інформація

Категорія виробу	
Тип виробу	Холодильник-морозильник
Тип встановлення	Встановлюється окремо
Розміри виробу	
Висота	1500 мм
Ширина	470 мм
Глибина	515 мм
Корисний об'єм	
Холодильна камера	115,0 л
Морозильна камера	59,0 л
Система розмороження	
Холодильна камера	Вручну
Морозильна камера	Вручну
Інші характеристики	
Клас морозильної камери	✱ ✱ ✱ ✱
Час зростання температури	8 годин
Споживання енергії	195 кВт-год/рік
Рівень шуму	38 дБ(А)
Клас енергоспоживання	E
Номинальна напруга	220–240 В~
Номинальна частота	50 Гц
Енергоефективність джерела світла класу	Відсутнє

Примітка: Інформацію про цей виріб у базі даних виробів можна отримати, зісканувавши QR-код на етикетці EPREL.

❶ Номер виробу та серійний номер вказані на паспортній табличці на лівій внутрішній стінці приладу.

Номер артикулу

XXXXXXXX (8-значний код)



Серійний номер

(22-значний код)

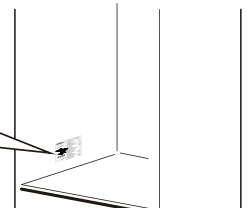
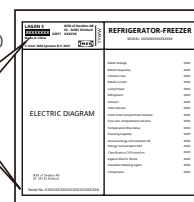
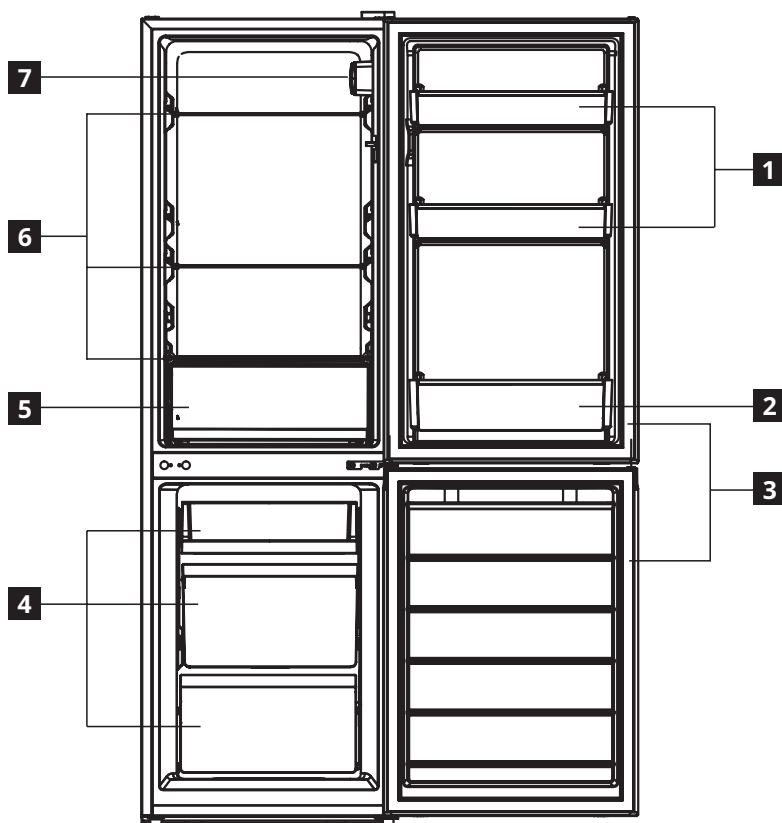


Рисунок лише для довідки

Toote kirjeldus

Toote ülevaade



- 1** Ukseriulid
- 2** Pudeliriul
- 3** Uksetihend
- 4** Sügavkülma sahtlid

- 5** Köögiviljasahtel
- 6** Klaasriiulid
- 7** Juhtpaneel

Esmakordne kasutamine

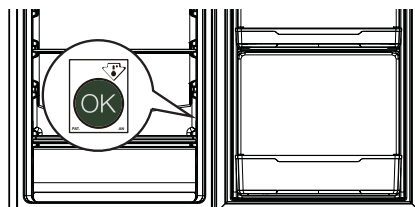
Ühendage seade vooluvõrguga. Ideaalsed toiduainete säilitustemperatuurid on juba tehases määratud (keskmised).

Külmikusse riiulite panemine ei mõjuta tõhusat energiakasutust.

Märkus: Pärast sisselülitamist vajab seade 4–5 tundi, et saavutada tüüpilise toidukoguse säilitamiseks õige temperatuur.

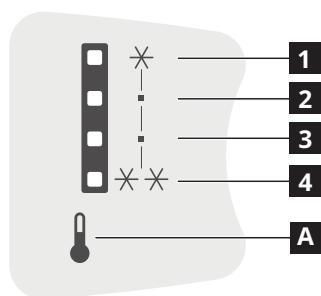
Pange tähele!

Mõnes riigis kehtivate määruste kohaselt tuleb külmiku alumisse sahtlisse lisada eraldi seadis (vt joonist all), mis näitab ära kõige külmema tsooni.



Kasutamine

Juhtpaneel



1 8°C näidik

2 6°C näidik

3 4°C näidik

4 2°C näidik

A Temperatuuri seadistuse nupp

Märkus: ärge kasutage juhtpaneeli kasutamiseks teravaid esemeid. Need võivad juhtpaneeli kriimustada või kahjustada.

Sisse lülitamine

Kui ühendate pistiku voluvõrku, lülitub seade sisse ja hakkab tööle.

Ekraan

Temperatuurianduri rikke korral vastavad näidikud vilguvad.

Näidiku olek	Tõrge
8 °C näidik (1) vilgub.	Külmiku temperatuurianduri rike
4 °C näidik (3) vilgub.	Ümbritseva temperatuuri anduri rike
6 °C näidik (2) vilgub.	Külmiku sulatamise temperatuurianduri rike

Märkus: Vilkumise rikke korral helistage teeninduskeskusesse.

Temperatuuri seadistamine

Soovituslik temperatuur

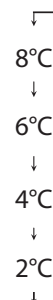
Külmikuosa: +4°C (tehase seadistus)

- Külmiku temperatuuri saate reguleerida juhtpaneelilt.
- Sügavkülmiku temperatuuri ei saa otse seadistada. Kuid mida külmem on külmik, seda külmem on sügavkülmik.
- Sellel seadmel ei ole mälufunktsiooni. Pärast voluvõrku ühendamist seadistab see alati temperatuuriks 4°C.

Temperatuuri seadistamiseks vajutage üks või mitu korda temperatuuri seadistusnuppu **A**, kuni soovitud seadistatud temperatuuri indikaator süttib. Seade hakkab 15 sekundi pärast tööle vastavalt uuele seadistatud temperatuurile.

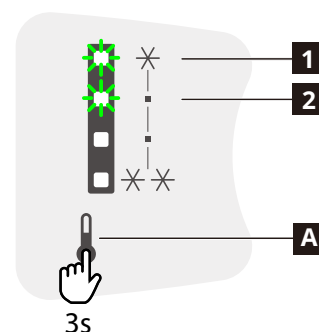
Nõuanded:

- Mida madalam on seadistatud temperatuur, seda kauem saate oma toitu ohutult säilitada ja seda rohkem tarbib seade elektrit.
- Mida kõrgem on seadistatud temperatuur, seda kiiremini teie säilitatud toit rikneb ja seda vähem tarbib seade elektrit.



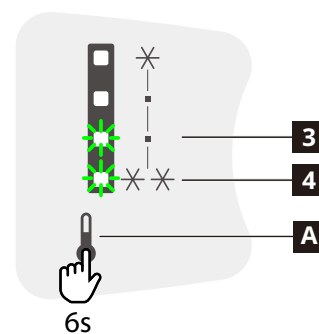
Superjahutusrežiim

- Seadme lülitamiseks superjahutusrežiimile vajutage temperatuuri seadistusnuppu **A** ja hoidke seda 3 sekundit all. Kaks ülemist näidikut (**1** ja **2**) süttivad ja seade lülitub 15 sekundi pärast superjahutuse režiimile.
- Seade väljub automaatselt superjahutusrežiimist 6 tunni pärast. Sellest režiimist varem väljumiseks vajutage temperatuuri seadistusnuppu **A**.



Superkülmutusrežiim

- Seadme superkülmutuse režiimile lülitamiseks hoidke temperatuuri seadistusnuppu **A** 6 sekundit all. Kaks alumist näidikut (**3** ja **4**) süttivad ja seade lülitub 15 sekundi pärast superkülmutuse režiimile.
- Seade väljub superkülmutuse režiimilt automaatselt 40 tunni pärast. Sellest režiimist varem väljumiseks vajutage temperatuuri seadistusnuppu **A**.



Välja lülitamine

Seadme väljalülitamiseks eemaldage toitejuhe pistikupesast.

Külmutusosa

Näpunäited värskete toiduainete jahutamiseks

- Katke või pakkige toidud, eriti kui neil on tugev maitse.
- Paigutage toiduained sedasi, et õhk ringleb nende ümber vabalt.
- Parimate tulemuste saavutamiseks jätke külmikusse piisavalt ruumi, et õhk saaks pakendite ümber ringelda. Peale selle tuleb jätta ka ette piisavalt ruumi, et ukse saaks korralikult sulgeda.
- Ärge hoiustage külmikus sooja toitu või auravaid vedelikke.
- Liha (igasugune): mähkige sobilikku pakendisse ja hoidke köögiviljasahkli kohal oleval klaasriiulil. Hoiustage liha maksimaalselt 1-2 päeva.
- Valmistoidud ja külmad road: katke ja asetage ükskõik millisele riiulile.
- Puu- ja köögivilja: puhastage põhjalikult ja hoiustage juurviljasahkli. Pakendamata banaane, kartuleid, sibulaid ja küüslauku ei tohi külmikus hoida.
- Või ja juust: paigutage eraldi õhukindlasse anumatesse või mähkige alumiiniumfooliumisse või polüetüleenist kottidesse, et vähendada kontakti õhuga.
- Pudelid: sulgege korkidega ja asetage ukseriistile.

Sügavkülmutusosa

Näpunäited värse toidu külmutamiseks

- Värse toidu kogus, mida võib 24 tunni jooksul külmutada, on näidatud andmeplaadil.
- Kui käivitatakse seadme üle pika aja uuesti, siis laske sellel enne toiduainete kappi paigutamist vähemalt kaks tundi töötada külmemal seadistusel.
- Ärge lubage värskel, külmutamata, toidul kokku puutuda juba külmutatud toiduainetega. Sedasi väldite külmutatud toiduainete temperatuuri tõusmist.
- Pakkige toit nii, et kaitsta seda vee, niiskuse või kondensaadi eest. See hoiab ära külmikus igasuguste lõhnade leviku ja tagab samas ka külmutatud toiduainete parema säilivuse.
- Vähesel rasvasisaldusega toiduained säilivad rasvastest paremini ja sool lühendab toidu säilivusaega.
- Ärge kunagi pange sooja toitu sügavkülma. Kuumade toitude jahutamine enne külmutamist säästab energiat ja pikendab seadme eluiga.
- Ärge külmutage osaliselt üles sulanud toitu uuesti.

- **Märkus:** ärge kunagi pange sügavkülmutusse toitu või jooki, mis on pakendatud pudelisse.
- Parimate tulemuste saavutamiseks jätke sügavkülmutusse piisavalt ruumi, et õhk saaks pakendite ümber ringelda. Peale selle tuleb jätta ka ette piisavalt ruumi, et ukse saaks korralikult sulgeda.

Näpunäited külmutatud toiduainete hoiustamiseks

Seadme kasutamisel parimate tulemuste saavutamisel peaksite:

- veenduma, et ostetavad külmutatud toiduained on poes hoitud õigesti,
- veenduma, et külmutatud toiduained viiakse poest sügavkülma võimalikult kiirelt,
- Vältige ukse sagedast avamist või vajalikust pikemalt lahti jätmist.
- pidama meeles, et sulatatud toit rikneb kiirelt ja seda ei saa külmutada uuesti,
- mitte ületama toiduaine tootja poolt määratud hoiustamisaega.

Paigaldamine

⚠ HOIATUS! Enne seadme paigaldamist lugege ohutus- ja garantiijuhendist hoolikalt läbi ohutusteave.

Paigaldamise kontroll-loend

Uks

- ☐ Uks sulgeb kapi igast küljest korralikult
- ☐ Uks on loodis

Loodimine

- ☐ külmik on loodis

Elektrienergia

- ☐ Oodake 4 tundi
- ☐ Kodune elektrivarustus on sees

- ☐ Külmik on ühendatud teitevõrku

Lõplikud kontrollid

- ☐ Pakkematerjal on eemaldatud
- ☐ Külmiku temperatuur on määratud

Paigutamine

- Järgige seadme paigaldamiseks sellega eraldi kaasasolevaid kokkupanemise juhtnööre.
- Seade tuleb paigaldada asukohta, kus ümbritseva õhu temperatuur vastab seadme andmeplaadil näidatud kliimaklassile. See tagab, et seade töötab korrektselt. Kliimaklasside selgitus on järgmine:

Kliimaklass	Ümbritseva õhu temperatuuri vahemik
SN	+10°C kuni +32°C
N	+16°C kuni +32°C
ST	+16°C kuni +38°C
T	+16°C kuni +43°C

- „SN“ näitab, et see külmutusseade on ettenähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 10–32°C.

- „N“ näitab, et see külmutusseade on ettenähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 16–32°C.

- „ST“ näitab, et see külmutusseade on ettenähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 16–38°C.

- „T“ näitab, et see külmutusseade on ettenähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 16–43°C.

- ❗ Kui mõned seadme mudelid töötavad kindlaksmääratud temperatuuri vahemikust väljaspool, võib nende puhul tekkida toimimise probleeme. Seadme õige toimimine on tagatud ainult määratud temperatuurivahemikus. Kui teil on paigaldamise kohta küsimusi, siis pöörduge seadme müüja, meie klienditeeninduse või lähima volitatud teeninduskeskuse poole.

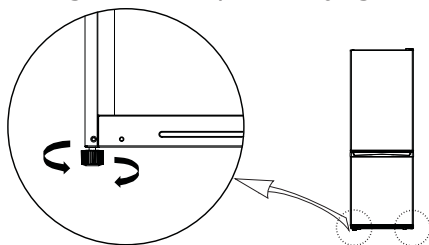
Asukoht

Parima toimivuse tagamiseks paigaldage seade eemale soojusallikatest, nagu näiteks radiaatorid, boilerid, otsene päikesevalgus. Veenduge, et õhk ringleb seadme taga vabalt.

Seadme loodimine

Kui seade jääb kaldu, siis reguleerige selle loodimiseks seadme esiküljel olevaid kahte jalga. Üksikasjalikud paigaldamise juhised leiate eraldi kokkupanemise juhtnööridest.

1. Ühendage toitepistik seinakontaktist lahti.
2. Seadme kergitamiseks pöörake jalga päripäeva. Seadme langetamiseks pöörake jalga vastupäeva.



Seadme puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist puhastage seda, et eemaldada täiesti uuele tootele iseloomulik lõhn.

1. Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.
2. Pühkige sisemust pehme, niisutatud lapiga.
3. Peske sisemisi tarvikuid leige vee ja neutraalse seebiga ning kuivatage seejärel põhjalikult.

ETTEVAATUST!

Keelatud on kasutada abrasiivseid tooteid, kloriide, happelisi puhastusvahendeid ega lahusteid.

- Ärge kasutage küürimis- või abrasiivseid käsnasid. Metallpinnad võivad korrodeeruda.
- Ärge kunagi puhastage tarvikuid nõudepesumasinas. Need võivad deformeeruda.

Elektriühendus

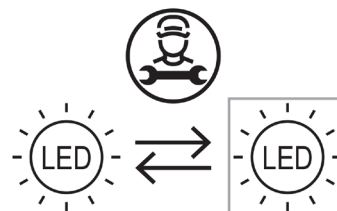
⚠ **ETTEVAATUST!** Seadme paigaldamiseks vajalikud elektritööd peab teostama vajaliku kvalifikatsiooniga elektrik või pädev isik.

⚠ **HOIATUS!** Seade peab olema maandatud. Nende juhiste mittejärgimine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.

Tootja ei vastuta ohutusmeetmete järgimata jätmise eest. See seade vastab EMÜ direktiividele.

Lambi asendamine

Seadmel on LED tuledega sisemine valgustus. Valgustit tohib asendada ainult volitatud tehnik. Võtke ühendust enda volitatud teeninduskeskusega. Kiirema tehnilise abi saamiseks vaadake täielikku volitatud teeninduskeskuste loendit, mis on kirjas ohutus- ja garantiivoldiku või kasutusjuhendi lõpus, ja helistage vastavatel telefoninumbritel.



Tehniline teave

Tootekategooria	
Tooteliik	Külmik - sügavkülmik
Paigaldusviis	Eraldiseisev
Toote mõõtmed	
Kõrgus	1500 mm
Laius	470 mm
Sügavus	515 mm
Netomahutavus	
Külmik	115,0 l
Sügavkülmik	59,0 l
Sulatamise süsteem	
Külmik	Manuaalne
Sügavkülmik	Manuaalne
Muud tehnilised andmed	
Tärnhinnang	✱ ✱ ✱ ✱
Temperatuuri tõusu aeg	8 tundi
Energiakulu	195 kWh/aastas
Müratase	38 dB (A)
Energiaklass	E
Nimipinge	220 - 240 V~
Nominaalsagedus	50 Hz
Energiaühuse klassi valgusallikas	Vabastatud

Märkus: Toote andmebaasis olevale tootele teabele pääseb ligi skannides EPREL-sildil olevat QR-koodi.

❶ Artikli number ja seerianumber on näha seadme vasakpoolsel siseküljel asuvalt andmepladilt.

